

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 91 — 196

18 JANVIER 1991. — Arrêté royal fixant le règlement de la bourse de valeurs mobilières de Bruxelles

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment l'article 6;

Vu l'avis de la Commission de la Bourse de Bruxelles;

Vu l'avis de la Commission Bancaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la Société de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles succède de plein droit aux droits et obligations de l'association des agents de change inscrits au tableau de la Bourse de Bruxelles, dissoute par la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, que cette même loi du 4 décembre 1990 entre en vigueur le 1er janvier 1991 et qu'il convient de fixer sans retard le règlement de ladite Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE 1 : LES INSTITUTIONS BOURSIÈRES.

Chapitre 1er. - Société de la Bourse de valeurs mobilières.

Article 1er. La Société de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles instituée en vertu des articles 10 et suivants de la loi

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 91 — 196

18 JANUARI 1991. — Koninklijk besluit houdende het reglement van de effectenbeursvennootschap van Brussel.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid artikel 6;

Gelet op het advies van de Beurscommissie van Brussel;

Gelet op het advies van de Bankcommissie;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, §1, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Effectenbeursvennootschap van Brussel van rechtswege de rechten en plichten overneemt van de vereniging van effectenmakelaars, ingeschreven op de Lijst van de Beurs van Brussel ontbonden door de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, en aangezien hogergenoemde wet in werking treedt op 1 januari 1991 en het van belang is onverwijld het reglement van bovengenoemde Effectenbeursvennootschap vast te leggen,

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL 1 : DE BEURSINSTELLINGEN

Hoofdstuk I - De effectenbeursvennootschap.

Artikel 1. De Effectenbeursvennootschap van Brussel wordt opgericht bij toepassing van de Artikelen 10 en volgende van de wet

du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers assure les missions déterminées par la loi et par ses statuts.

Art. 2. La Société de la Bourse de valeurs mobilières est administrée par un conseil d'administration, dénommé "Commission de la Bourse", dont les missions sont fixées par la loi et par ses statuts.

La Commission de la Bourse se réunit au moins douze fois par an, ou sur convocation de son président.

Le procès-verbal de chaque réunion est dressé. Il est présenté à l'approbation de la Commission lors d'une séance suivante.

Art. 3. Pour l'application du présent règlement, la Commission de la Bourse précise les modalités d'organisation, de fonctionnement et de contrôle des marchés de valeurs mobilières par décisions publiées, le cas échéant, à la Cote.

Les décisions de caractère individuel prises par la Commission sont exécutoires dès qu'elles ont été portées à la connaissance des intéressés.

Art. 4. Le directeur général assure la gestion de la Société de la Bourse de valeurs mobilières conformément à la loi et à ses statuts.

La mission du directeur général inclut, outre la gestion de la Société et dans les limites fixées par la Commission de la Bourse, les fonctions suivantes :

- assurer l'organisation périodique des ventes publiques des valeurs mobilières non inscrites à la cote, en application du présent règlement;
- assurer l'organisation, le fonctionnement, la surveillance et la police des marchés de valeurs mobilières à la Société de la Bourse de valeurs mobilières, notamment, les modalités de négociation,

van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. Zij vervult de opdrachten die haar krachtens de wet en haar statuten zijn toevertrouwd.

Art. 2. De Effectenbeursvennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur, "Beurscommissie" genoemd, waarvan de opdrachten door de wet en haar statuten worden bepaald.

De Beurscommissie vergadert minstens twaalf maal per jaar, of komt op oproeping van haar voorzitter bijeen.

Van elke vergadering worden notulen opgesteld die op een volgende vergadering ter goedkeuring aan de Commissie worden voorgelegd.

Art. 3. Voor de toepassing van onderhavig reglement preciseert de Beurscommissie de nadere regels inzake organisatie, werking en toezicht op de effectenmarkten aan de hand van besluiten die in voorkomend geval in de Koerslijst worden gepubliceerd.

Beslissingen van individuele aard die door de Commissie worden genomen zijn uitvoerbaar, zodra zij aan de betrokkenen ter kennis werden gebracht.

Art. 4. De directeur-generaal neemt de leiding van de Effectenbeursvennootschap waar, overeenkomstig de wet en haar statuten.

De opdracht van de directeur-generaal omvat, naast het bestuur van de Vennootschap en binnen de door de Beurscommissie bepaalde perken, volgende taken :

- de periodieke inrichting van openbare veilingen van niet ter notering opgenomen effecten te verzekeren, bij toepassing van onderhavig reglement ;
- in te staan voor de organisatie en de werking van, het toezicht en de orde op de effectenmarkten bij de Effectenbeursvennootschap, met name de verhandelingsmodaliteiten, de naleving van

le respect des règles en matière de courtage et la sécurité matérielle dans la conclusion et le dénouement des transactions ;

- veiller au respect par les sociétés de bourse et par les personnes admises à la Bourse de valeurs mobilières des obligations qui leur incombent et des interdictions qui leur sont applicables en vertu des articles 22 à 27 de la loi du 4 décembre 1990 précitée, des dispositions du présent règlement et des décisions prises par la Commission de la Bourse en exécution de l'article 12, § 1er, 7° de la loi du 4 décembre 1990;
- assurer la transparence du marché par la diffusion immédiate au public des informations visées à l'article 12, § 1er, 11° de la loi du 4 décembre 1990.

Art. 5. Les membres de la Commission de la Bourse, le directeur général, les membres du personnel de la Société de la Bourse de valeurs mobilières et, d'une manière générale, toute personne agissant pour le compte de la Société de la Bourse de valeurs mobilières ou de ses filiales sont tenus au respect du secret professionnel.

Il ne peut être dérogé aux dispositions énoncées ci-dessus que dans les cas prévus par ou en vertu de la loi.

Art. 6. La Société de la Bourse de valeurs mobilières établit un règlement d'ordre intérieur. Ce règlement inclut les règles de déontologie applicables à son personnel.

Chapitre 2 - Conseil d'agrément et de discipline.

Art. 7. Le Conseil d'agrément et de discipline des agents de change institué auprès de la Société de la Bourse de valeurs mobilières en

de regels inzake makelaarslonen en de materiële veiligheid bij het afsluiten en de afwikkeling van de verrichtingen ;

- erop toe te zien dat de beursvernootschappen en de personen die worden toegelaten op de Effectenbeurs, de verplichtingen die op hen rusten en de verbodsbepalingen die, krachtens de artikelen 22 tot 27 van de hogergevoemde wet van 4 december 1990, krachtens de bepalingen van onderhavig reglement en krachtens de besluiten genomen door de Beurscommissie, bij toepassing van artikel 12, §1, 7° van de wet van 4 december 1990, op hen van toepassing zijn, naleven.
- te zorgen voor de markttransparantie, via de onmiddellijke verspreiding naar het publiek toe, van de informatie bedoeld in artikel 12, §1, 11°, van de wet van 4 december 1990.

Art. 5. De leden van de Beurscommissie, de directeur-generaal, de personeelsleden van de Effectenbeursvernootschap en, algemeen, alle personen die voor rekening van de Effectenbeursvernootschap of van haar dochterondernemingen handelen, zijn gebonden door het beroepsgeheim.

Van bovenstaande bepalingen mag maar worden afgeweken in de gevallen bepaald door de wet of bij toepassing van de wet.

Art. 6. De Effectenbeursvernootschap stelt een huishoudelijk reglement op. Dit reglement omvat de deontologische regels waarnaar de personeelsleden zich moeten schikken.

Hoofdstuk 2 : Erkennings- en Tuchtraad.

Art. 7. De Erkennings- en Tuchtraad voor effectenmakelaars die, bij toepassing van de wet van 4 december 1990 op de financiële

vertu de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, assure les missions déterminées par la loi.

Art. 8. Le Conseil se réunit aussi souvent que l'exercice de sa mission le requiert, sur convocation de son président.

Art. 9. Il est dressé un procès-verbal de chaque réunion. Ce procès-verbal est présenté à l'approbation du Conseil lors d'une séance suivante.

Art. 10. Le Conseil d'agrément et de discipline confère le titre d'agent de change après avoir constaté que le candidat remplit les conditions fixées par l'article 39, § 1er de la loi du 4 décembre 1990 précitée.

Les demandes doivent être adressées au président du Conseil. Le dossier comprend, outre les pièces requises par la loi, les documents suivants:

- un extrait d'acte de naissance;
- un certificat de bonnes vie et moeurs;
- quatre photos.

Le nom du candidat est affiché pendant quinze jours aux valves de la Bourse.

Art. 11. Le Conseil confère le titre d'agent de change honoraire aux personnes qui ont exercé les fonctions d'agent de change dans les conditions fixées par l'article 39, § 2 de la loi.

Art. 12. Le Conseil exerce la discipline sur les agents de change, selon les modalités fixées au Titre VIII.

Chapitre 3 - Comité de la cote.

Art. 13. Jusqu'au 31 décembre 1992, le Comité de la cote institué en vertu de l'article 101 du Titre V du Livre Ier du Code de commerce

transacties en op de financiële markten, bij de Effectenbeurs-vennootschap is opgericht, is met de in de wet bepaalde opdrachten belast.

Art. 8. De Raad komt bijeen telkens de uitoefening van zijn opdracht zulks vereist, bij oproeping door de voorzitter.

Art. 9. Van elke vergadering worden notulen opgemaakt. Deze notulen worden op een volgende vergadering ter goedkeuring aan de Raad voorgelegd.

Art. 10. De Erkennings- en Tuchtraad verleent de hoedanigheid van effectermakelaar, na te hebben vastgesteld dat de kandidaat voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 39, §1 van de voornoemde wet van 4 december 1990.

De aanvragen moeten aan de voorzitter van de Raad worden gericht. Het dossier omvat, naast in de wet voorgeschreven stukken, volgende bescheiden:

- een uittreksel uit de geboorteakte;
- een getuigschrift van goed gedrag en zeden;
- vier foto's.

De naam van de kandidaat wordt gedurende vijftien dagen ad valvas uitgehangen op de Beurs.

Art. 11. De Raad verleent de titel van ere-effectermakelaar aan de personen die de functie van effectermakelaar hebben uitgeoefend volgens de voorwaarden bepaald in artikel 39, §2, van de wet.

Art. 12. De Raad heeft tuchtbevoegdheid over de effectermakelaars volgens de regels bepaald in Titel VIII.

Hoofdstuk 3 - Noteringscomité

Art. 13. Tot 31 december 1992 oeffent het Noteringscomité opgericht bij toepassing van artikel 101 van Titel V van Boek I

exerce les pouvoirs en matière d'admission, de radiation de valeurs mobilières à la cote et de suspension temporaire des transactions visées à l'article 12, § 1er de la loi du 4 décembre 1990 précitée.

Les pouvoirs attribués à la Commission de la Bourse en vertu des articles 32 et 33 de la loi, sont exercés, jusqu'au 31 décembre 1992, par le Comité de la cote.

TITRE II : LES SOCIÉTÉS DE BOURSE.

Chapitre 1 - L'admission, la suspension et l'exclusion des sociétés de bourse.

Art. 14. La Commission de la Bourse admet les sociétés de bourse aux marchés de valeurs mobilières de la Bourse de Bruxelles.

Le dossier de demande d'admission d'une société de bourse comprend :

- 1° les statuts de la société et, le cas échéant, les statuts de ses filiales;
- 2° le montant, la composition et la répartition du capital et, le cas échéant, du capital de ses filiales;
- 3° la nature des activités envisagées;
- 4° la composition de ses organes sociaux et, le cas échéant, de ses filiales;
- 5° la liste des dirigeants de la société, et, le cas échéant, de ses filiales et des agents de change;
- 6° une description des moyens techniques dont la société est dotée;
- 7° l'engagement de respecter les dispositions du présent règlement.

La Commission peut requérir la production de toute information complémentaire.

van het Wetboek van koophandel, de bevoegdheden uit inzake opname en schrapping van fondsen uit de notering en inzake de tijdelijke schorsing van de verhandelingen bedoeld in artikel 12, §1, van hogergenoemde wet van 4 december 1990.

De bevoegdheden die krachtens de artikelen 32 en 33 van de wet aan de Beurscommissie worden toegekend, worden tot 31 december 1992 uitgeoefend door het Noteringscomité.

TITEL II : DE BEURSVENNOOTSCHAPPEN

Hoofdstuk I - De toelating, de schorsing en de uitsluiting van de beursvennootschappen.

Art. 14. De Beurscommissie laat de beursvennootschappen tot de effectenmarkten van de Beurs van Brussel toe.

Het dossier met het verzoek tot toelating van een beursvennootschap omvat :

- 1° de statuten van de vennootschap en, in voorkomend geval, de statuten van haar dochterondernemingen;
- 2° het bedrag, de samenstelling en de verdeling van het kapitaal, en, in voorkomend geval, van het kapitaal van haar dochterondernemingen;
- 3° de aard van de overwogen activiteiten;
- 4° de samenstelling van haar maatschappelijke organen, en, in voorkomend geval, van haar dochterondernemingen;
- 5° de lijst van de leiders van de vennootschap en, in voorkomend geval, van haar dochterondernemingen en de effectenmakelaars;
- 6° een beschrijving van de technische middelen waarover de vennootschap beschikt;
- 7° de verbintenis om de voorschriften van onderhavig reglement na te leven.

De Commissie kan de overlegging van elke aanvullende inlichting vorderen.

Les renseignements mentionnés aux points 1° à 5° de l'alinéa 2 sont communiqués à titre d'information.

La Commission apprécie les éléments du dossier de demande d'admission. Elle notifie sa décision à la société requérante.

En fonction des éléments du dossier et des moyens techniques mis en oeuvre, la Commission, par décision motivée, peut limiter les activités de la société de bourse requérante sur un ou plusieurs marchés de valeurs mobilières de la Bourse de Bruxelles.

Art. 15. Toute modification apportée aux éléments du dossier énoncés à l'article 14, est communiquée à la Commission de la bourse.

Sont communiquées à la Commission :

- la modification des statuts de la société;
- la modification du capital de la société de bourse ou de l'une de ses filiales;
- la nomination du président du conseil d'administration;
- la nomination d'un dirigeant de la société, qu'il ait ou non la qualité d'agent de change;
- l'admission en qualité de membre d'une bourse ou d'un marché organisé belge ou étranger.

Art. 16. Lorsque la Commission de la Bourse estime que les agissements d'une société de bourse sont de nature à mettre en cause l'intégrité et la sécurité des marchés boursiers, elle peut décider la suspension temporaire pour six mois au plus ou l'exclusion d'une société de bourse pour tout ou partie des activités sur les marchés de valeurs mobilières de la Bourse de Bruxelles.

Sa décision est motivée.

De inlichtingen bedoeld in de punten 1° tot 5° van de tweede alinea worden ter informatie meegedeeld.

De Commissie beoordeelt de gegevens van het dossier met de toelatingsaanvraag. Zij stelt de verzoekende vennootschap in kennis van haar besluit.

Afhankelijk van de gegevens in het dossier en van de technische middelen die worden ingeschakeld, kan de Commissie, aan de hand van een gemotiveerde beslissing, de activiteiten van de verzoekende vennootschap beperken op één of meerdere effectenmarkten van de Beurs van Brussel.

Art. 15. Elke wijziging die aan de gegevens van het dossier, zoals in artikel 14 omschreven, wordt aangebracht, moet aan de Beurscommissie worden gemeld.

Worden aan de Commissie medegedeeld:

- de wijziging van de statuten van de vennootschap;
- de wijziging van het kapitaal van de beursvennootschap of van één van haar dochterondernemingen;
- de benoeming van de voorzitter van de raad van bestuur;
- de benoeming van een leider van de vennootschap, of hij nu over de hoedanigheid van effectermakelaar beschikt of niet;
- de toelating als lid van een beurs of van een georganiseerde markt in België of in het buitenland.

Art. 16. Indien de Beurscommissie oordeelt dat het optreden van een beursvennootschap de integriteit of de veiligheid van de beursmarkten in opspraak kan brengen, kan zij beslissen, de beursvennootschap tijdelijk, voor maximum zes maanden, te schorsen, of een beursvennootschap voor het geheel of een deel van haar activiteiten op de effectenmarkten van de Beurs van Brussel uit te sluiten.

Haar beslissing wordt gemotiveerd.

Un recours est ouvert auprès du Ministre des Finances contre les décisions de la Commission de la Bourse visées à l'article 14 et au présent article selon les modalités prévues à l'article 58, § 3 et § 4.

Art. 17. L'admission, la suspension et l'exclusion d'une société de bourse font l'objet d'une notification aux membres de la Société de la Bourse de valeurs mobilières, d'un affichage aux valves de la Bourse et, le cas échéant, si la Commission le décide, d'une publicité dont la Commission de la Bourse fixe les modalités.

Chapitre 2 - L'agent de change.

Art. 18. En vertu de l'article 39 de la loi du 4 décembre 1990, le titre d'agent de change est décerné aux conditions suivantes :

- 1° avoir subi avec succès un examen scientifique;
- 2° avoir exercé pendant trois années au moins, au sein d'une ou de plusieurs sociétés de bourse une activité professionnelle à temps plein justifiant l'acquisition de l'expérience nécessaire en matière de valeurs mobilières;
- 3° avoir subi avec succès un examen professionnel.

Art. 19. L'examen scientifique prévu à l'article 39, § 1er, 1° de la loi du 4 décembre 1990 précitée porte sur des matières de niveau universitaire. Il comprend une épreuve écrite et une épreuve orale.

L'épreuve écrite comporte :

- 1° une composition dont le sujet relève du domaine de l'économie politique ou financière;
- 2° la solution de problèmes d'algèbre financière.

L'épreuve orale englobe les matières suivantes :

- 1° éléments d'économie politique;
- 2° analyse financière;
- 3° droit civil;

Beroep wordt aangetekend bij de Minister van Financiën tegen de beslissingen van de Beurscommissie bedoeld bij artikel 14 en dit artikel, volgens de modaliteiten van artikel 58, §§ 3 en 4.

Art. 17. De toelating, de schorsing of de uitsluiting van een beursvennootschap is het voorwerp van een kennisgeving aan de leden van de Effectenbeursvennootschap, van een aankondiging ad valvas op de Beurs, en, in voorkomend geval, indien de Commissie zulks beslist, van een openbaarmaking volgens nader door de Beurscommissie te bepalen regels.

Hoofdstuk 2 - De effectenmakelaar.

Art. 18. Bij toepassing van artikel 39 van de wet van 4 december 1990 wordt de hoedanigheid van effectenmakelaar onder volgende voorwaarden verleend :

- 1° geslaagd zijn voor een wetenschappelijk examen;
- 2° ten minste drie jaar lang in één of meer beursvennootschappen, een voltijdse professionele werkzaamheid hebben uitgeoefend, waaruit de noodzakelijke ervaring inzake effectenzaken blijkt;
- 3° geslaagd zijn voor een beroepsexamen.

Art. 19. Het wetenschappelijk examen bedoeld in artikel 39, §1, 1° van de hogergenoemde wet van 4 december 1990 heeft betrekking op vakken op universitair niveau. Het examen omvat een schriftelijke- en een mondelinge proef.

De schriftelijke proef omvat :

- 1° een verhandeling waarvan het onderwerp ontleend is aan de politieke of financiële economie;
- 2° de oplossing van vraagstukken der financiële algebra.

De mondelinge proef heeft betrekking op :

- 1° gegevens van politieke economie;
- 2° financiële analyse;
- 3° burgerlijk recht;

- 4° droit commercial;
- 5° algèbre financière;
- 6° comptabilité;
- 7° techniques des opérations financières.

Les titulaires de diplômes d'enseignement universitaire ou assimilés sont dispensés de l'examen scientifique pour autant que leur diplôme couvre les matières énoncées à l'alinéa qui précède.

Art. 20. Le Conseil d'agrément et de discipline compose le jury. Celui-ci comprend des professeurs d'université de chaque matière énoncée à l'article 19, et un ou plusieurs agents de change. Il est présidé par le Commissaire du gouvernement.

Art. 21. Les épreuves de l'examen scientifique se déroulent dans le courant du mois de novembre de chaque année, au lieu et à la date fixés par le Conseil d'agrément et de discipline.

Les inscriptions sont reçues du 1er au 30 septembre inclus, par le président du Conseil ou par la personne qu'il désigne.

Au moment de son inscription, le candidat indique la langue dans laquelle il désire subir l'examen.

Le droit d'inscription est fixé par le Conseil d'agrément et de discipline. Il est versé entre les mains du secrétariat du Conseil.

Art. 22. L'examen professionnel porte sur les lois et règlements boursiers, sur les lois et arrêtés royaux applicables aux sociétés de bourse et à la fonction d'agent de change, ainsi que sur la pratique de la profession.

Art. 23. Le Conseil d'agrément et de discipline désigne, parmi ses membres, le jury de l'examen professionnel. Le Commissaire de gouvernement peut faire partie du jury.

Le Conseil peut s'adjoindre un ou plusieurs agents de change.

- 4° handelsrecht;
- 5° financiële algebra;
- 6° boekhouding;
- 7° techniek van de financiële verrichtingen.

De houders van een diploma van het universitair onderwijs of van hiermee gelijkgestelde diploma's worden van het wetenschappelijk examen vrijgesteld voor zover hun diploma de in het vorige lid omschreven materies dekt.

Art. 20. De Erkennings- en Tuchtraad stelt de jury samen. In de jury hebben hoogleraren zitting die de in artikel 19 opgesomde vakken doceren en één of meer effectenmakelaars. De jury wordt voorgezeten door de Regeringscommissaris.

Art. 21. De proeven van het wetenschappelijk examen worden elk jaar in de maand november gehouden. De plaats en dag worden door de Erkennings- en Tuchtraad bepaald.

De inschrijvingen moeten, bij de voorzitter van de Raad of bij de persoon die hij aanwijst, binnenkomen van 1 tot en met 30 september.

Op het ogenblik van zijn/haar inschrijving vermeldt de kandidaat de taal waarin hij aan het examen wenst deel te nemen.

Het inschrijvingsrecht wordt bepaald door de Erkennings- en Tuchtraad. Het wordt gestort bij het secretariaat van de Raad.

Art. 22. Het beroepsexamen heeft betrekking op de beurswetgeving en het beursreglement, op de wetten en koninklijke besluiten die van toepassing zijn op de beursvennootschappen en op de functie van effectenmakelaar, alsook op de praktijk van het beroep.

Art. 23. De Erkennings- en Tuchtraad duidt in zijn midden de jury aan voor het beroepsexamen. De regeringscommissaris mag in de jury zetelen.

De Raad kan zich laten bijstaan door één of meer effectenmakelaars.

Art. 24. L'agent de change qui envisage d'acquérir une participation dans le capital d'une société de bourse, ou qui envisage d'offrir sa collaboration, quelle qu'en soit la forme, à une société de bourse, doit en aviser la Commission de la Bourse.

Chapitre 3 - Les apporteurs d'ordres.

Art. 25. L'apporteur d'ordres et la société de bourse au nom et pour compte de laquelle il agit, concluent, préalablement à l'exécution par la société de bourse de tout ordre transmis par l'apporteur d'ordres, une convention. Cette convention détermine les conditions de leurs relations et, notamment, la rémunération de l'apporteur d'ordres.

La rémunération doit être compatible avec les règles déontologiques en vigueur.

La Commission de la Bourse fixe les mentions minimales que la convention visée à l'alinéa 1er doit contenir.

Art. 26. La société de bourse ouvre un compte au nom de chaque client dont les ordres ont été transmis par l'apporteur d'ordres.

La société de bourse avise le titulaire du compte des obligations qui incombent à chacune des parties.

Le titulaire du compte et l'apporteur d'ordres sont avisés par la société de bourse des opérations réalisées et reçoivent chacun tout document prévu dans la convention d'ouverture de compte qui lie le titulaire du compte à la société de bourse.

La société adresse au titulaire du compte et à l'apporteur d'ordres tout appel de couverture requis par les textes régissant les marchés à la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles.

Art. 24. De effectenmakelaar die overweegt om een participatie in het kapitaal van een beursvennootschap te verwerven of die onder één of andere vorm zijn medewerking wil aanbieden aan een beursvennootschap, moet de Beurscommissie van dat voornemen op de hoogte brengen.

Hoofdstuk 3 - De aanbrengers van beursorders.

Art. 25. De aanbrenger van beursorders en de beursvennootschap in wiens naam en voor rekening van dewelke hij optreedt, sluiten een overeenkomst, vooraleer de beursvennootschap enig door de aanbrenger aangebrachte order uitvoert. In die overeenkomst worden de voorwaarden van de onderlinge samenwerking bepaald en met name de vergoeding van de aanbrenger van beursorders.

De vergoeding moet verenigbaar zijn met de geldende deontologische regels.

De Beurscommissie bepaalt de minimale vermeldingen die in de in eerste alinea bedoelde overeenkomst moeten worden opgenomen.

Art. 26. De beursvennootschap opent een rekening op naam van elke cliënt wiens orders door een aanbrenger worden doorgegeven.

De beursvennootschap stelt de houder van de rekening in kennis van de verplichtingen die op elk van de partijen wegen.

De houder van de rekening en de aanbrenger van de beursorders worden door de beursvennootschap op de hoogte gebracht van de verrichtingen die werden verwezenlijkt. Zij ontvangen elk alle stukken die zijn bepaald in de overeenkomst betreffende de opening van een rekening waardoor de houder van de rekening aan de beursvennootschap is verbonden.

De vennootschap richt tot de houder van de rekening en tot de aanbrenger van de beursorders elke oproeping tot dekking die vereist is door de teksten die de markten bij de Effectenbeurs van Brussel regelen.

Chapitre 4 - La délivrance et le retrait de la carte d'accès à la Bourse.

Art. 27. La Commission de la Bourse détermine les catégories de personnes autorisées à fréquenter la Bourse.

La Commission de la Bourse peut subordonner la délivrance de la carte d'accès à la Bourse à un contrôle des connaissances techniques des personnes qui entrent dans les catégories visées à l'alinéa précédent.

Chaque société de bourse communique à la Commission de la Bourse, la liste des personnes placées sous son autorité ou agissant pour son compte et qui exercent des fonctions reprises dans la liste énoncée à l'alinéa premier.

Art. 28. La carte d'accès à la Bourse est délivrée aux personnes visées à l'article 27 par décision de la Commission de la Bourse, sur présentation de la société de bourse, et sous la responsabilité de celle-ci.

Le dossier comprend les documents suivants :

- un extrait d'acte de naissance;
- un certificat de bonnes vie et moeurs;
- un certificat d'études, le cas échéant;
- quatre photos.

Si la personne qui demande l'accès en Bourse est une personne morale, le dossier comprend le nom des représentants légaux. Ces derniers devront fournir les documents prévus à l'alinéa 2.

Art. 29. La suspension ou la cessation des fonctions du détenteur de la carte d'accès sont notifiées à la Commission de la Bourse.

Art. 30. En cas de suspension d'une société de bourse, les employés de cette société de bourse n'ont plus accès aux marchés boursiers.

La Commission de la Bourse peut toutefois accorder des dérogations à l'interdiction énoncée à l'alinéa précédent.

Hoofdstuk 4 - Afgifte en intrekking van de toegangskaart tot de Beurs.

Art. 27. De Beurscommissie bepaalt de categorieën van personen die toegang krijgen tot de Beurs.

De Beurscommissie kan de uitreiking van een toegangskaart tot de Beurs afhankelijk maken van een controle op de technische kennis van de personen die deel uitmaken van de in de vorige alinea bedoelde categorieën.

Elke beursvennootschap deelt aan de Beurscommissie de lijst mee van de personen die onder haar gezag vallen of die voor haar rekening handelen en die functies uitoefenen die zijn opgenomen in de in de eerste alinea bedoelde lijst.

Art. 28. De toegangskaart tot de Beurs wordt afgegeven aan de personen bedoeld in artikel 27, bij beslissing van de Beurscommissie, op voordracht van de beursvennootschap en onder haar aansprakelijkheid.

Het dossier bevat de volgende stukken :

- een uittreksel uit de geboorteakte;
- een getuigschrift van goed gedrag en zeden;
- in voorkomend geval, een studiegetuigschrift;
- vier foto's.

Indien de persoon die om toegang tot de Beurs verzoekt een rechtspersoon is, bevat het dossier de naam van de wettelijke vertegenwoordigers. Deze laatste zullen de in de tweede alinea bedoelde stukken moeten overleggen.

Art. 29. De schorsing of de stopzetting van de functie van de houder van de toegangskaart wordt aan de Beurscommissie betekend.

Art. 30. Ingeval een beursvennootschap wordt geschorst, hebben de bedienden van die beursvennootschap niet langer toegang tot de beursmarkten.

De Beurscommissie kan evenwel afwijkingen toestaan op de in de vorige alinea bedoelde verbodsbepaling.

Chapitre 5 - Les règles déontologiques.

Art. 31. Toute personne agissant pour le compte d'une société de bourse ou une de ses filiales, qu'elle soit ou non liée par un contrat de travail, et autorisée à effectuer des transactions de bourse pour son propre compte, ne peut détenir de compte-titres pour effectuer ses opérations ailleurs que dans ladite société de bourse ou dans l'une de ses filiales qu'avec l'accord de la direction.

Les opérations de bourse ne peuvent être exécutées à des conditions privilégiées au niveau des cours et d'une répartition éventuelle.

Art. 32. Les opérations de bourse exécutées sur tout compte sur lequel une personne visée à l'article 31 a capacité, à titre personnel, pour intervenir, ne peuvent être réalisées à des conditions privilégiées au niveau des cours et d'une répartition éventuelle.

Art. 33. La Commission de la Bourse peut décider la mise en oeuvre de règles déontologiques qui s'imposent aux sociétés de bourse et aux personnes qui agissent pour leur compte ou pour le compte de leurs filiales, qu'elles soient liées ou non par un contrat de travail.

Art. 34. Les administrateurs, gérants et membres du comité de direction de la société de bourse veillent au respect des règles déontologiques visées aux articles 31 à 33.

Ils informent la Commission de la Bourse de toute sanction disciplinaire prise à l'encontre d'un membre du personnel de la société de bourse pour non-respect de ses obligations professionnelles. La notification comprend l'identité de la personne sanctionnée et les motifs de la sanction.

Hoofdstuk 5 - De regels van plichtenleer.

Art. 31. Iedere persoon die optreedt voor rekening van een beursvennootschap of voor een van haar dochterondernemingen, al dan niet door een arbeidsovereenkomst gebonden, en die gemachtigd is om beursverhandelingen voor eigen rekening te voeren, mag nergens anders een effectenrekening aanhouden voor het uitvoeren van zijn verhandelingen dan bij de bedoelde beursvennootschap of bij een van de dochterondernemingen, tenzij hij daarvoor de toelating van de directie heeft gekregen.

De beustransacties mogen niet onder bevoorrechte voorwaarden, voor wat betreft de koers en een eventuele verdeling, worden uitgevoerd.

Art. 32. De beursverrichtingen die worden uitgevoerd op een rekening waarvoor een persoon, bedoeld in artikel 31, persoonlijk kan orders geven, mogen niet onder bevoorrechte voorwaarden, voor wat betreft de koers en een eventuele verdeling, worden uitgevoerd.

Art. 33. De Beurscommissie kan de tenuitvoerlegging beslissen van de regels van plichtenleer die toepasselijk zijn op de beursvennootschappen en op de personen die voor hun rekening of voor rekening van hun dochterondernemingen handelen, ongeacht of die personen door een arbeidsovereenkomst zijn gebonden of niet.

Art. 34. De bestuurders, zaakvoerders en leden van het directiecomité van de beursvennootschap kijken toe op de naleving van de in artikelen 31 tot 33 bedoelde regels van plichtenleer.

Zij brengen de Beurscommissie op de hoogte van elke tuchtsanctie die werd getroffen ten aanzien van een personeelslid van de beursvennootschap op grond van de niet naleving van zijn beroepsverplichtingen. De betekening vermeldt de identiteit van de gesanctioneerde persoon en de motivering van de sanctie.

TITRE III : L'ADMISSION ET LA RADIATION
DES VALEURS AU SECOND MARCHÉ

Chapitre 1 - L'admission des
valeurs au second marché

Art. 35. A l'exception des emprunts émis par l'Etat, les communautés, les régions, les provinces, les communes ou les emprunts garantis par ceux-ci, la demande d'admission d'une valeur aux négociations du second marché est adressée à la Commission de la Bourse.

La Commission de la Bourse instruit la demande d'admission.

Art. 36. L'admission d'une valeur au second marché est soumise aux conditions du présent règlement.

Dans l'intérêt du marché et des investisseurs, la Commission de la Bourse peut subordonner l'admission d'une valeur à toute condition particulière communiquée à la société ou à la personne morale émettrice.

La Commission peut rejeter la demande si elle estime l'admission contraire à l'intérêt du marché et des investisseurs.

Art. 37. La Commission de la Bourse fixe les conditions de négociation et de cotation des titres nouvellement admis.

La Commission de la Bourse notifie sa décision à la société ou à la personne morale requérante par lettre recommandée ou par lettre avec accusé de réception, dans les trois mois à compter de la date de la réception de la demande. Si, dans ce délai, des renseignements complémentaires sont demandés, la décision est notifiée dans les trois mois à compter à la réception de ces renseignements.

L'absence de décision dans ces délais vaut rejet de la demande.

TITEL III : DE OPNAME EN DE SCHRAPPING
VAN DE FONDSSEN OP DE TWEDE MARKT.

Hoofdstuk 1 - De opname van de
fondsen op de tweede markt

Art. 35. Met uitzondering van de door de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de gemeenten uitgegeven leningen en de leningen door deze instellingen gewaarborgd, moet het verzoek tot toelating van fondsen tot de verhandeling op de tweede markt gericht worden aan de Beurscommissie.

De Beurscommissie onderzoekt het verzoek tot opname.

Art. 36. De opname van een fonds op de tweede markt is onderworpen aan de in onderhavig reglement bepaalde voorwaarden.

In het belang van de markt en van de beleggers kan de Beurscommissie de opname van een fonds afhankelijk maken van bijzondere voorwaarden die zij ter kennis brengt van de uitgevende vennootschap of rechtspersoon.

De Beurscommissie kan het verzoek verwerpen indien zij oordeelt dat de opname strijdig is met het belang van de markt en van de beleggers.

Art. 37. De Beurscommissie bepaalt de voorwaarden voor de verhandeling en de notering van de nieuw opgenomen effecten.

De Beurscommissie betekent haar beslissing aan de verzoekende vennootschap of rechtspersoon in een aangetekende brief of in een brief met ontvangstbewijs, binnen drie maanden volgend op datum van de ontvangst van het verzoek. Indien binnen die termijn aanvullende inlichtingen worden gevraagd, wordt de beslissing betekend binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van die inlichtingen.

Wanneer er binnen die termijnen geen beslissing valt, wordt de aanvraag als geweigerd beschouwd.

L'admission d'une valeur au second marché fait l'objet d'un avis publié par la Commission de la Bourse précisant les conditions de négociation, ainsi que la date de l'introduction.

Art. 38. Peuvent être admis au second marché :

- 1) Les actions, parts ou obligations des sociétés ayant leur siège social en Belgique ou à l'étranger, ainsi que les obligations émises par des personnes morales, privées ou publiques, belges ou étrangères;
- 2) Les certificats nominatifs, à ordre, ou au porteur, émis par des sociétés ou des personnes morales belges ou étrangères, en représentation ou en contrepartie d'actions, parts ou obligations émanant de tierces sociétés ou personnes morales, privées ou publiques, belges ou étrangères, ou de quotités de ces valeurs;
- 3) Les parts nominatives, à ordre, ou au porteur, créées en représentation d'une part de co-propriété dans une masse indivise de valeurs mobilières gérée ou administrée en Belgique ou à l'étranger;
- 4) Les certificats immobiliers.

La Commission de la Bourse peut, par décision motivée, admettre au second marché des valeurs mobilières qui ne sont pas visées à l'alinéa premier, si elle l'estime conforme à l'intérêt de l'épargne.

Art. 39. Seront admis au second marché les titres visés à l'article 38 pour autant qu'il soit justifié:

- 1) qu'ils ne sont pas inscrits à la cote d'une bourse de valeurs mobilières;
- 2) que les comptes annuels de la société sont contrôlés et certifiés par un membre de l'Institut des Réviseurs

De opname van een fonds op de tweede markt is het voorwerp van een bericht dat door de Beurscommissie wordt bekendgemaakt, en dat de voorwaarden voor de verhandeling en ook de datum van de introductie vermeldt.

Art. 38. Kunnen op de tweede markt worden opgenomen :

- 1) De aandelen, deelbewijzen of obligaties van vennootschappen waarvan de maatschappelijke zetel in België of in het buitenland is gevestigd, alsook de obligaties die worden uitgegeven door publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen naar Belgisch- of buitenlands recht.
- 2) De certificaten op naam, ordercertificaten of certificaten aan toonder, die uitgegeven worden door vennootschappen of rechtspersonen naar Belgisch- of naar buitenlands recht, ter vertegenwoordiging of als tegenprestatie voor aandelen, deelbewijzen of obligaties uitgegeven door derde vennootschappen of publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen naar Belgisch- of naar buitenlands recht, of quotiteiten van die effecten ;
- 3) Aandelen op naam, orderaandelen of aandelen aan toonder uitgegeven ter vertegenwoordiging van een deelbewijs van mede-eigendom in een onverdeelde boedel van roerende waarden die in België of in het buitenland beheerd of bestuurd wordt ;
- 4) Vastgoedcertificaten.

In een gemotiveerde beslissing kan de Beurscommissie fondsen op de tweede markt opnemen die niet zijn bedoeld in de eerste alinea, indien zij oordeelt dat dit strookt met het belang van het spaarwezen.

Art. 39. Zullen worden opgenomen op de tweede markt de effecten bedoeld in artikel 38 mits wordt verantwoord :

- 1) dat zij niet zijn opgenomen in de notering op een effectenbeurs;
- 2) dat de jaarrekening van de vennootschap door een lid van het Instituut der Bedrijfsrevisoren wordt gecontroleerd

d'Entreprises. Pour les sociétés ayant leur siège social à l'étranger, les comptes annuels seront certifiés par une personne qualifiée pour ce faire en vertu de la législation nationale applicable à ces sociétés;

- 3) que leur négociation n'est limitée par aucune clause restrictive imposée par la société ou la personne morale émettrice, sauf dérogation expressément approuvée par la Commission de la Bourse et la Commission Bancaire et Financière;
- 4) que le Comité de Vérification des Titres a marqué son accord sur leur présentation matérielle;
- 5) qu'un marché suffisant s'établira.

Art. 40. Doivent être joints à la demande d'admission au second marché :

- 1) Les statuts de la société émettrice;
- 2) Une copie du projet de prospectus et, dès qu'il a été approuvé par la Commission Bancaire et Financière, une copie du prospectus définitif;
- 3) Si un service financier est exigé, l'engagement écrit de la société émettrice ou d'un organisme désigné par celle-ci et jugé apte d'assurer en Belgique le service financier; ce service devra être gratuit pour les porteurs;

Art. 41. La Commission de la Bourse peut demander à la société ou personne morale requérante tous les renseignements lui permettant d'apprécier le statut juridique et comptable de la société ou personne morale émettrice, ainsi que les perspectives de négociation de ses titres.

en gecertificeerd. De jaarrekening van de vennootschappen met hun maatschappelijke zetel in het buitenland zal gecertificeerd worden door een deskundig persoon krachtens de nationale wetgeving toepasselijk op die vennootschappen;

- 3) dat hun verhandeling niet door een beperkende clause die door de uitgevende vennootschap of rechtspersoon wordt opgelegd is beperkt, behoudens uitdrukkelijke goedkeuring door de Beurscommissie en de Commissie voor het Bank- en Financieuzen;
- 4) dat het Comité voor Nazicht van de Effecten haar akkoord heeft betuigd met hun materiële voorstelling;
- 5) dat een voldoende markt zal gevormd worden.

Art. 40. Volgende stukken moeten gevoegd worden bij de aanvraag tot opname op de tweede markt :

- 1) De statuten van de uitgevende vennootschap;
- 2) Een copie van het ontwerp-prospectus en, zodra die door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen is goedgekeurd, een copie van het definitieve prospectus;
- 3) Indien er een financiële dienst vereist is, de schriftelijke verbintenis van de uitgevende vennootschap of van een door haar aangewezen organisme dat in staat wordt geacht om in België de financiële dienst te verzekeren; die dienst moet gratis zijn voor de houders;

Art. 41. De Beurscommissie mag bij de verzoekende vennootschap of rechtspersoon alle inlichtingen opvragen die haar in staat moeten stellen om de juridische- en boekhoudkundige status van de uitgevende vennootschap of rechtspersoon te beoordelen, alsook de vooruitzichten wat betreft de verhandeling van haar/zijn effecten.

Art. 42. La société ou personne morale émettrice qui introduit une demande d'admission de ses titres au second marché, s'engage à se soumettre au présent règlement.

Chapitre 2 - La procédure d'introduction

Art. 43. Quiconque sollicite l'admission au second marché des titres visés à l'article 38, est tenu d'en faire la demande à la Commission de la Bourse en y joignant les pièces exigées par l'article 40.

La Commission de la Bourse notifie sa décision suivant les formes et délais prévus à l'article 37.

Art. 44. La décision de la Commission de la Bourse d'admettre une valeur mobilière visée à l'article 4, §1er de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, ne produit ses effets qu'après que le Ministre des Finances ait donné l'autorisation prévue par cet article.

Art. 45. En cas d'émission publique, précédant l'admission d'une valeur mobilière au second marché, cette admission ne peut avoir lieu qu'après la clôture de la période de souscription.

Par dérogation à l'alinéa 1er, la Commission de la Bourse peut décider, au cas où la date de clôture de la période de souscription n'est pas fixée que des valeurs mobilières faisant l'objet d'émissions continues soient également admises au second marché.

Chapitre 3 - Devoirs des sociétés, des personnes morales dont les valeurs mobilières sont admises au second marché et des sociétés qui gèrent et administrent un fonds de placement dont les certificats ou parts sont admis au second marché.

Art. 42. De uitgevende vennootschap of rechtspersoon die een aanvraag tot opname van haar/zijn effecten op de tweede markt indient, gaat de verbintenis aan zich te schikken naar het voorschrift van onderhavig reglement.

Hoofdstuk 2 - De introductieprocedure

Art. 43. Elkeen die verzoekt om de opname op de tweede markt van effecten bedoeld in artikel 38, is verplicht daarvoor de aanvraag in te dienen bij de Beurscommissie en de in artikel 40 voorgeschreven stukken bij zijn aanvraag te voegen.

De Beurscommissie betekent haar beslissing overeenkomstig de termijnen en vormvereisten voorgeschreven in artikel 37.

Art. 44. De beslissing van de Beurscommissie om een fonds bedoeld in artikel 4, §1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, heeft pas uitwerking nadat de Minister van Financiën de in dat artikel bepaalde toestemming heeft gegeven.

Art. 45. Ingeval van openbare uitgifte, voorafgaand aan de opname op de tweede markt van een effect, kan deze opname slechts plaatshebben nadat de inschrijvingsperiode is afgesloten.

Afwijkend van de eerste alinea, kan de Beurscommissie, ingeval de afsluitingsdatum voor de inschrijvingsperiode niet is bepaald, beslissen dat effecten die het voorwerp zijn van doorlopende uitgiftes ook op de tweede markt worden opgenomen.

Hoofdstuk 3 - Plichten van de vennootschappen, van de rechtspersonen waarvan de effecten op de tweede markt zijn opgenomen en van de vennootschappen die een beleggingsfonds beheren en besturen waarvan de certificaten of deelbewijzen op de tweede markt zijn opgenomen.

Art. 46. § 1er. Les sociétés ou personnes morales belges et étrangères dont les valeurs mobilières ou certificats sont admis au second marché, doivent :

- 1) Informer la Commission de la Bourse :
 - a) dans les trois mois, de tous les changements intervenus dans leurs statuts et leur vie sociale;
 - b) avant l'échéance, de toutes attributions accordées contre remise de coupons détachés;
 - c) des coupons déclarés sans valeur;
 - d) annuellement, le cas échéant, de l'état de liquidation de la société ou de la personne morale, avec la mention des causes qui ont empêché la liquidation d'être terminée;
 - e) dès qu'elles en ont connaissance, au plus tard dans les trois mois, des modifications intervenues dans la structure des participations importantes dans leur capital, par rapport aux données communiquées antérieurement à ce sujet;
 - f) des modifications dans les droits attachés aux différentes catégories d'actions, de parts et d'obligations;
- 2) Adresser à la Commission de la Bourse:
 - a) annuellement, les rapports, bilans et comptes de résultats;
 - b) au plus tard 15 jours après le tirage d'amortissement, une liste récapitulative, par ordre numérique de toutes les valeurs mobilières tirées au sort et non présentées au paiement, en indiquant en regard de chaque numéro sorti l'année du tirage correspondant.

Art. 46. § 1. De vennootschappen of rechtspersonen naar Belgisch- of buitenlands recht waarvan de effecten of certificaten opgenomen zijn op de tweede markt moeten :

- 1) De Beurscommissie op de hoogte brengen :
 - a) binnen een termijn van drie maanden, van alle veranderingen in hun statuten of in hun maatschappelijk leven;
 - b) voor de vervaldatum, van alle uitkeringen die werden toegekend tegen afgifte van onthechte coupons ;
 - c) van coupons die waardeloos werden verklaard ;
 - d) jaarlijks, in voorkomend geval, van de staat van vereffening van de vennootschap of van de rechtspersoon, met vermelding van de oorzaken die hebben verhinderd dat de vereffening afgesloten werd ;
 - e) van zodra zij ervan kennis hebben en uiterlijk binnen drie maanden, van wijzigingen in de structuur van de belangrijke deelnemingen in hun kapitaal, in vergelijking met de gegevens die vroeger in dit verband werden doorgegeven ;
 - f) van wijzigingen aan de rechten die verbonden zijn aan de verschillende categorieën van aandelen, deelbewijzen en obligaties ;
- 2) Aan de Beurscommissie toesturen :
 - a) jaarlijks, de verslagen, balansen en resultatenrekeningen ;
 - b) uiterlijk vijftien dagen na de aflossingstrekking, een samenvattende staat, volgens numerieke volgorde van alle effecten die werden uitgeloot maar die niet voor uitbetaling werden aangeboden, met vermelding tegenover elk uitgeloot nummer het jaar van de overeenstemmende trekking.

§ 2. Les sociétés ou personnes morales qui ont créé des certificats en représentation d'actions, parts ou obligations, doivent en outre:

1) Informer la Commission de la Bourse :

- a) dès qu'elles ont connaissance et au plus tard dans les trois mois, des modifications intervenues dans les statuts et la vie sociale des sociétés ou personnes morales tierces émettrices d'actions, parts ou obligations;
- b) dès qu'elles ont connaissance et au plus tard dans les trois mois, des modifications intervenues dans la structure des participations importantes dans le capital des sociétés ou personnes morales tierces émettrices d'actions, parts ou obligations par rapport aux données communiquées antérieurement à ce sujet;
- c) des modifications dans le droit attaché aux différentes catégories d'actions, parts et obligations émises par les sociétés ou personnes morales tierces;
- d) annuellement, le cas échéant, de l'état de liquidation des sociétés ou personnes morales tierces émettrices d'actions, parts ou obligations avec la mention des causes qui ont empêché la liquidation d'être terminée;

2) Adresser à la Commission de la Bourse : tous rapports, bilans et comptes de résultats des sociétés ou personnes morales tierces émettrices d'actions, parts ou obligations.

§ 2. De vennootschappen of rechtspersonen die certificaten hebben uitgegeven ter vertegenwoordiging van aandelen, deelbewijzen of obligaties, moeten bovendien :

1) De Beurscommissie op de hoogte brengen :

- a) van zodra zij er kennis van hebben, en uiterlijk binnen drie maanden, van wijzigingen in de statuten en in het maatschappelijk leven van derde vennootschappen of rechtspersonen die aandelen, deelbewijzen of obligaties hebben uitgegeven ;
- b) van zodra zij ervan kennis hebben, en uiterlijk binnen drie maanden, van wijzigingen in de structuur van de belangrijke deelnemingen in het kapitaal van derde vennootschappen of rechtspersonen die aandelen, deelbewijzen of obligaties hebben uitgegeven, in vergelijking met de inlichtingen die vroeger in dit verband werden doorgegeven ;
- c) van de wijzigingen aan de rechten die verbonden zijn aan de verschillende categorieën van aandelen, deelbewijzen en obligaties die door derde vennootschappen of rechtspersonen werden uitgegeven ;
- d) jaarlijks, in voorkomend geval, van de staat van vereffening van derde vennootschappen of rechtspersonen die aandelen, deelbewijzen of obligaties hebben uitgegeven met vermelding van de oorzaken die hebben verhinderd dat de vereffening afgesloten werd ;

2). Aan de Beurscommissie toesturen : alle verslagen, balansen en resultatenrekeningen van derde vennootschappen of rechtspersonen die aandelen, deelbewijzen of obligaties hebben uitgegeven.

§ 3. Lorsque l'admission au second marché a été demandée par une personne autre que la société ou la personne morale émettrice, il appartient à cette personne de faire les communications prévues aux §§ 1. et 2.

Art. 47. Les sociétés qui gèrent ou administrent un fonds de placement dont les parts sont admises au second marché, doivent :

- 1) Informer la Commission de la Bourse :
 - a) dans les trois mois, de toutes les modifications qu'elles apporteraient au règlement de gestion du fonds de placement qu'elles gèrent ou qu'elles administrent;
 - b) avant l'échéance, de toute attribution accordée contre remise de coupons détachés;
- 2) Adresser à la Commission de la Bourse :
 - a) semestriellement, la composition du fonds et le nombre de parts en circulation complété par l'indication du nombre de parts émises ou remboursées depuis la publication précédente de cette mention;
 - b) annuellement, les bilans et comptes de résultats de la société de gestion, les comptes du ou des fonds gérés ainsi que le rapport de la société de gestion sur l'exercice de sa mission;
 - c) d'une manière générale, toute documentation faisant l'objet d'une publication quelconque.

Art. 48. § 1er. Les sociétés ou personnes morales qui demandent leur admission au second marché sont redevables de la somme fixée par le Ministre des Finances sur proposition de la Commission de la Bourse.

§ 3. Wanneer de opname op de tweede markt werd aangevraagd door een persoon die niet de vennootschap of de uitgevende rechtspersoon is, rust de verplichting om de in §§ 1. en 2. bepaalde mededelingen te doen bij deze persoon.

Art. 47. De vennootschappen die een beleggingsfonds waarvan de deelbewijzen op de tweede markt zijn opgenomen, beheeren of besturen moeten :

- 1) De Beurscommissie op de hoogte brengen :
 - a) binnen drie maanden, van alle wijzigingen die zij zouden aanbrengen aan het beheersreglement van het beleggingsfonds dat zij beheeren of besturen ;
 - b) voorafgaand aan de vervaldatum, van elke uitkering die werd toegekend tegen afgifte van onthechte coupons.
- 2) Aan de Beurscommissie toesturen :
 - a) halfjaarlijks, de samenstelling van het fonds en het aantal deelbewijzen in omloop, aangevuld met de vermelding van het aantal sinds de vorige bekendmaking van die vermelding uitgegeven of terugbetaalde deelbewijzen ;
 - b) jaarlijks, de balansen en de resultatenrekeningen van de beheersvennootschap, de rekeningen van het of de fondsen die worden beheerd alsook het verslag van de beheersvennootschap over de uitoefening van haar opdracht ;
 - c) algemeen, alle documentatie die onder welke vorm ook wordt openbaar gemaakt.

Art. 48. § 1. De vennootschappen of rechtspersonen die om hun opname op de tweede markt verzoeken moeten het door de Minister van Financiën op voorstel van de Beurscommissie bepaalde bedrag betalen.

Cette rémunération est acquittée à la Commission de la Bourse dans le mois de l'introduction de la demande.

§ 2. Les sociétés ou personnes morales dont les valeurs mobilières sont admises à la cote du second marché, sont tenues de payer une redevance annuelle fixée par le Ministre des Finances sur proposition de la Commission de la Bourse.

§ 3. Le Ministre des Finances peut adapter, sur proposition de la Commission de la Bourse, le montant de la redevance annuelle visée aux §§ 1. et 2.

La redevance annuelle est acquittée à la Commission de la Bourse avant le 30 septembre de chaque année.

Chapitre 4 - Pouvoirs particuliers de la Commission de la Bourse en matière d'admission au second marché.

Art. 49. Dans le seul but de protéger l'épargne, la Commission de la Bourse peut, par décision motivée, subordonner l'admission au second marché d'une valeur mobilière déterminée à toute condition qui lui soit particulière. Elle notifie cette décision au demandeur en admission, à la société, à la personne morale dont les valeurs mobilières font l'objet de la demande, ou à la société qui gère le fonds de placement dont les parts font l'objet de la demande, dans la forme et le délai prescrits à l'article 37.

Art. 50. § 1er. La Commission de la Bourse peut, par décision motivée, déroger à l'article 39 lorsqu'elle a la garantie qu'un marché suffisant s'établira pour les valeurs mobilières visées par ces dispositions.

§ 2. Les dérogations que la Commission de la Bourse autorise conformément au paragraphe précédent, sont d'application générale pour toutes les sociétés et personnes morales émettrices lorsque les circonstances qui les justifient sont similaires.

Deze vergoeding wordt aan de Beurscommissie gestort binnen de maand volgend op het indienen van de aanvraag.

§ 2. De vennootschappen of rechtspersonen waarvan de effecten in de notering op de tweede markt zijn opgenomen moeten een jaarlijkse door de Minister van Financiën op voorstel van de Beurscommissie bepaalde vergoeding betalen.

§ 3. De Minister van Financiën kan, op voorstel van de Beurscommissie, het jaarlijkse bedrag bedoeld in §§ 1. en 2. aanpassen.

De jaarlijkse vergoeding wordt vóór 30 september aan de Beurscommissie gestort.

Hoofdstuk 4 - Bijzondere bevoegdheden van de Beurscommissie inzake de opname op de tweede markt.

Art. 49. Alleen met het doel het spaarwezen te beschermen, kan de Beurscommissie in een gemotiveerde beslissing de opname op de tweede markt van een bepaald effect afhankelijk maken van een bijzondere voorwaarde. Zij betekent die beslissing aan de aanvrager die om de opname heeft verzocht, aan de vennootschap, aan de rechtspersoon op wiens effecten de aanvraag betrekking heeft of aan de vennootschap die het beleggingsfonds beheert op wiens deelbewijzen de aanvraag betrekking heeft, volgens de vormvereisten en binnen de termijn bepaald in artikel 37.

Art. 50. § 1 In een gemotiveerde beslissing kan de Beurscommissie afwijken van artikel 39 wanneer zij de garantie heeft dat er een voldoende markt zal ontstaan voor de in die bepalingen bedoelde effecten.

§ 2 De afwijkingen die de Beurscommissie conform de vorige paragraaf toestaat, zijn algemeen van toepassing voor alle uitgevende vennootschappen en rechtspersonen wanneer de omstandigheden die de afwijking rechtvaardigen, gelijkaardig zijn.

Art. 51. La Commission de la Bourse peut refuser l'admission d'une valeur mobilière au second marché, lorsqu'elle estime que l'admission peut porter préjudice à l'investisseur ou au bon fonctionnement du marché ou lorsque la société ou la personne morale dont la valeur mobilière fait l'objet de la demande d'admission, ou la société qui gère le fonds de placement dont les parts font l'objet de la demande d'admission, ne respecte pas ses obligations résultant de l'admission au second marché de ces valeurs dans une autre bourse.

Art. 52. A l'égard des valeurs mobilières admises au second marché, la Commission de la Bourse prend, conformément au présent règlement, toutes les mesures qu'elle juge nécessaires pour la protection de l'investisseur ou le bon fonctionnement du marché.

A cet effet, la Commission de la Bourse peut notamment suspendre la cotation des valeurs mobilières, certificats ou parts qui cesseraient de remplir les conditions fixées par le Livre Ier, Titre IX du Code de commerce, la loi du 4 décembre 1990 et par le présent règlement, ou procéder à leur radiation. Il en est de même lorsque la société ou la personne morale qui a émis les valeurs mobilières ou les certificats, ou la société qui gère ou administre le fonds de placement qui a émis les parts ne respecte pas les obligations fixées par le Livre Ier, Titre IX du Code de commerce, la loi du 4 décembre 1990, ou par le présent règlement, ou ne se conforme pas aux recommandations que la Commission de la Bourse fait conformément au présent règlement dans l'intérêt de l'épargne.

Art. 53. La Commission de la Bourse examine toutes les propositions et remarques qui lui sont transmises par la Commission Bancaire et Financière au sujet des valeurs mobilières figurant au second marché.

Art. 54. La Commission de la Bourse peut porter ou faire porter à la connaissance du public que des personnes physiques ou morales ne respectent pas les recommandations que la Commission de la Bourse fait conformément au règlement dans l'intérêt de l'épargne.

Art. 51. De Beurscommissie kan de opname van een effect op de tweede markt weigeren, wanneer zij oordeelt dat de toelating nadelig kan zijn voor de belegger of voor de goede werking van de markt, of wanneer de vennootschap of de rechtspersoon op wiens effect de toelatingsaanvraag betrekking heeft, of de vennootschap die het beleggingsfonds beheert op wiens deelbewijzen de aanvraag betrekking heeft, de verplichtingen niet naleeft die voortvloeien uit de opname op de tweede markt in een andere beurs van die fondsen.

Art. 52. Ten aanzien van de op de tweede markt opgenomen effecten neemt de Beurscommissie, overeenkomstig onderhavig reglement, alle maatregelen die zij noodzakelijk acht voor de bescherming van de belegger of voor de goede werking van de markt.

Te dien einde kan de Beurscommissie in het bijzonder de notering van de effecten, certificaten of deelbewijzen opschorten wanneer die niet langer de voorwaarden bepaald in Boek I, Titel IX van het Wetboek van koophandel, de wet van 4 december 1990, en onderhavig reglement naleven, of ze schrappen. Hetzelfde geldt wanneer de vennootschap of de rechtspersoon die de effecten of de certificaten heeft uitgegeven, of de vennootschap die het beleggingsfonds beheert of bestuurt die de deelbewijzen heeft uitgegeven, de verplichtingen niet naleeft die worden opgelegd door Boek I, Titel IX van het Wetboek van koophandel, de wet van 4 december 1990, of door onderhavig reglement, of zich niet schikt naar de aanbevelingen die de Beurscommissie overeenkomstig onderhavig reglement uitvaardigt in het belang van het spaarwezen.

Art. 53. De Beurscommissie onderzoekt alle voorstellen en opmerkingen die haar worden voorgelegd door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen betreffende de effecten opgenomen op de tweede markt.

Art. 54. De Beurscommissie kan het publiek ervan in kennis stellen of laten stellen dat natuurlijke of rechtspersonen de aanbevelingen niet naleven die de Beurscommissie overeenkomstig het reglement in het belang van het spaarwezen doet.

Art. 55. § 1er Dans le cadre de l'examen d'une demande d'admission d'une valeur mobilière au second marché, la Commission de la Bourse peut demander, conformément au présent règlement et en vue de la protection de l'investisseur ou du bon fonctionnement du marché, tous les renseignements qu'elle juge nécessaires :

- 1° aux demandeurs en admission;
- 2° aux sociétés et/ou personnes morales dont les valeurs mobilières font l'objet de la demande;
- 3° aux sociétés ou personnes morales tierces dont les valeurs mobilières sont représentées par des certificats qui font l'objet de cette demande;
- 4° aux sociétés qui gèrent ou administrent les fonds de placement dont les parts font l'objet de cette demande.

§ 2. Dans le cadre de l'examen d'une demande d'admission d'une valeur mobilière au second marché, les membres de la Commission de la Bourse peuvent, à l'intervention du président, requérir du demandeur en admission, communication de tous documents qu'ils estiment nécessaires à l'instruction de celle-ci.

Il en est notamment ainsi lorsque le dossier produit à l'appui de la demande ne contient pas tous les documents prescrits par les dispositions du chapitre 1, du Titre III du présent règlement.

§ 3. Dans le cadre de l'examen d'une demande d'admission au second marché d'une valeur émise par une société ou par une personne morale, la Commission de la Bourse peut exprimer le souhait qu'une ou plusieurs personnes suivantes viennent lui donner toutes les explications demandées :

- le demandeur en admission;
- l'organisme qui assure le service financier de l'opération;

Art. 55. § 1. In het kader van het onderzoek van een aanvraag tot opname op de tweede markt van een effect, kan de Beurscommissie, bij toepassing van onderhavig reglement, en met het oog op de bescherming van de belegger of voor de goede werking van de markt, alle door haar noodzakelijk geachte inlichtingen opvragen:

- 1° bij diegenen die om de opname hebben verzocht;
- 2° bij de vennootschappen en/of rechtspersonen waarvan de effecten in de aanvraag worden bedoeld;
- 3° bij derde vennootschappen of rechtspersonen waarvan de effecten vertegenwoordigd worden door certificaten waarop de aanvraag betrekking heeft;
- 4° bij vennootschappen die de beleggingsfondsen beheren of besturen waarvan de deelbewijzen het onderwerp van deze aanvraag vormen.

§ 2. In het kader van het onderzoek van een verzoek tot opname van een effect op de tweede markt, kunnen de leden van de Beurscommissie, door toedoen van de voorzitter, bij de aanvrager van de opname, de mededeling opvorderen van alle bescheiden die zij voor het onderzoek van die aanvraag noodzakelijk achten.

Dit geldt in het bijzonder wanneer het dossier dat ter staving van de aanvraag wordt overgelegd niet alle stukken bevat die hoofdstuk 1 van Titel III van onderhavig reglement voorschrijft.

§ 3. In het kader van het onderzoek van de aanvraag tot opname op de tweede markt van effecten die worden uitgegeven door een vennootschap of door een rechtspersoon, kan de Beurscommissie vragen dat één of meer van de hierna genoemde personen haar alle gevraagde verklaringen komen geven :

- de aanvrager van de opname;
- de instelling die de financiële dienst van de verrichting waarneemt;

- les responsables de la gestion des sociétés ou personnes morales visées au §1er, 2°, 3°, et 4° du présent article.

Art. 56. Au sujet d'une valeur mobilière admise au second marché, la Commission de la Bourse peut demander, conformément au présent règlement, et en vue de la protection de l'investisseur ou du bon fonctionnement du marché, tous les renseignements qu'elle juge nécessaires :

- aux demandeurs en admission;
- aux sociétés et aux personnes morales dont les valeurs mobilières sont cotées;
- aux sociétés ou personnes morales tierces dont les valeurs mobilières sont représentées par des certificats qui sont cotés;
- aux sociétés qui gèrent ou administrent les fonds de placement dont les parts sont cotées.

Art. 57. La Commission de la Bourse peut, en vue de l'accomplissement de sa mission, demander tous les renseignements qu'elle juge nécessaires aux autorités belges et étrangères qui sont compétentes en matière d'admission ou de maintien de valeurs au second marché d'une bourse de valeurs mobilières située ou opérant dans un Etat membre des Communautés européennes.

La Commission de la Bourse est tenue de transmettre, à leur demande, aux autorités belges et étrangères, qui sont compétentes en matière d'admission ou de maintien de valeurs mobilières au second marché d'une bourse de valeurs mobilières située ou opérant dans un Etat membre des Communautés européennes, les communications prévues à l'article 13, alinéas 2, 3 et 4 de la loi du 4 décembre 1990.

Chapitre 5 - La radiation des valeurs.

Art. 58. § 1. A la demande de la société ou de la personne morale émettrice, ou

- de deenseersverantwoorde-lijken van de vennootschappen of rechtspersonen bedoeld in §1, 2°, 3° en 4° van onderhavig artikel.

Art. 56. In verband met een op de tweede markt opgenomen effect, kan de Beurscommissie, bij toepassing van onderhavig reglement, en met het oog op de bescherming van de belegger of de goede werking van de markt, alle inlichtingen opvragen die zij noodzakelijk acht :

- bij de aanvragers van de opname ;
- bij de vennootschappen of rechtspersonen waarvan de effecten worden genoteerd ;
- bij derde vennootschappen of rechtspersonen waarvan de effecten vertegenwoordigd zijn door in de notering opgenomen certificaten ;
- bij de vennootschappen die de beleggingsfondsen waarvan de dealbewijzen worden genoteerd, beheren of besturen.

Art. 57. Met het oog op de uitoefening van haar opdracht, kan de Beurscommissie alle inlichtingen opvragen die zij noodzakelijk acht bij de Belgische- of buitenlandse overheden die bevoegd zijn inzake de opname of het behoud van fondsen op de tweede markt van een effectenbeurs die gelegen is of actief is in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap.

De Beurscommissie is verplicht om, op verzoek van de Belgische- of buitenlandse overheden die bevoegd zijn inzake de toelating of het behoud van effecten op de tweede markt van een effectenbeurs die gelegen is of actief is in één van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap, de mededelingen bedoeld in artikel 13, 2e, 3e en 4e alinea van de wet van 4 december 1990, over te leggen.

Hoofdstuk 5 - De schrapping van fondsen.

Art. 58. § 1. Op verzoek van de uitgevende vennootschap of rechtspersoon, of ambtshalve,

d'initiative, la Commission de la Bourse peut décider la radiation d'une valeur au second marché. Sa décision est motivée.

La décision est notifiée à la société ou personne morale émettrice par lettre recommandée ou par lettre avec accusé de réception.

- § 2. Un recours est ouvert auprès du Ministre des Finances contre les décisions de la Commission de la Bourse visées au §1.
- § 3. Le recours doit être formé dans les trente jours de la notification de la décision ou de l'expiration du délai fixé au §1.
- § 4. Le recours est adressé au Ministre des Finances et notifié à la Commission de la Bourse par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception. Le Ministre des Finances statue sur le recours dans le mois. Sa décision est motivée et notifiée dans les huit jours par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception aux demandeurs et à la Commission de la Bourse. Si le Ministre des Finances n'a pas décidé dans le délai précité, l'agrément est censé octroyé après que les demandeurs ont confirmé leur demande auprès de la Commission.

Art. 59. La radiation d'une valeur admise au second marché fait l'objet d'un avis publié par la Commission de la Bourse en annexe à la Cote.

Art. 60. La Commission de la Bourse peut motiver sa décision en tenant compte, notamment, des éléments suivants :

- la moyenne quotidienne des transactions, en capital et en nombre de titres échangés, ainsi que le nombre de jours de cotation, par an, des titres qui font l'objet de la décision ;

kan de Beurscommissie beslissen tot de schrapping van een effect op de tweede markt. Deze beslissing wordt gemotiveerd.

De beslissing wordt betekend aan de uitgevende vennootschap of rechtspersoon in een aangetekende brief of in een brief met ontvangstbewijs.

- § 2. Een beroep tegen de beslissingen van de Beurscommissie bedoeld in §1 wordt bij de Minister van Financiën ingeleid.
- § 3. Het beroep moet worden ingesteld binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing of na het verstrijken van de in de §1 bepaalde termijn.
- § 4. Het beroep wordt gericht aan de Minister van Financiën en ter kennis gebracht van de Beurscommissie bij ter post aangetekende brief of brief met ontvangstbewijs. De Minister van Financiën beschikt over het beroep binnen de maand. Zijn beslissing wordt gemotiveerd en binnen acht dagen ter kennis gebracht van de verzoekers en van de Beurscommissie bij ter post aangetekende brief of brief met ontvangstbewijs. Indien de Minister van Financiën binnen voornoemde termijn niet over het beroep heeft beschikt, wordt de erkenning geacht te zijn verleend nadat de verzoekers hun verzoek bij de Commissie hebben bevestigd.

Art. 59. De schrapping van een op de tweede markt opgenomen fonds geeft aanleiding tot een bericht dat door de Beurscommissie in bijlage bij de Koerslijst wordt bekendgemaakt.

Art. 60. De Beurscommissie kan haar beslissing motiveren, waarbij zij dan in het bijzonder met volgende gegevens rekening houdt :

- het daggemiddelde van de verhandelingen, in kapitaal en in aantal verhandelde effecten, alsook het aantal noteringsdagen per jaar, voor de effecten die het voorwerp zijn van de beslissing ;

- la mise en paiement de dividendes au cours des trois derniers exercices ;
- le pourcentage de capital diffusé dans le public ;
- le respect par la société ou la personne morale émettrice des obligations découlant pour elle de l'admission de ses titres au second marché, notamment, en matière d'information ;
- le respect des dispositions du présent règlement.

Art. 61. Sauf décision contraire de la Commission de la Bourse, la radiation d'une valeur entraîne la radiation de tous les autres titres dont la définition fait référence aux valeurs admises au second marché, à savoir, les obligations convertibles, échangeables ou remboursables en titres de capital.

TITRE IV : LE MARCHÉ ET LES NEGOCIATIONS

Chapitre 1 - Marchés

1.1. Règles générales

Art. 62. La Commission de la Bourse organise un marché des valeurs mobilières inscrites à la cote, au second marché et un marché des ventes publiques.

Le marché de la cote comprend un marché au comptant et un marché à terme.

Le second marché et le marché des ventes publiques sont des marchés au comptant.

La Commission de la Bourse fixe les conditions d'exécution des ordres et de cotation des valeurs mobilières.

Art. 63. Les négociations des valeurs sont effectuées, soit par voie criée, soit par voie informatique.

- de betaalbaarstelling van dividenden in de loop van de jongste drie boekjaren ;
- het percentage van het onder het publiek verspreide kapitaal ;
- de naleving, door de uitgevende vennootschap of rechtspersoon, van de verplichtingen die voor haar voortvloeien uit de opname van haar effecten op de tweede markt, met name op het gebied van de informatie ;
- de naleving van de bepalingen van onderhavig reglement.

Art. 61. Behoudens andersluidende beslissing van de Beurscommissie, heeft de schrapping van een fonds de schrapping van alle andere effecten tot gevolg waarvan de omschrijving refereert aan de op de tweede markt opgenomen effecten, namelijk de obligaties die converteerbaar, inruilbaar of terugbetaalbaar zijn in kapitaal-aandelen.

TITEL IV : DE MARKT EN DE VERHANDELINGEN

Hoofdstuk 1 - Markten

1.1. Algemene regels

Art. 62. De Beurscommissie organiseert een markt voor de effecten die ingeschreven zijn in de notering, een tweede markt en openbare veilingen.

De notering is opgesplitst in een kontant- en een termijnmarkt.

De tweede markt en de openbare veilingen zijn kontantmarkten.

De Beurscommissie bepaalt de uitvoeringsvoorwaarden voor de beursorders en de notering van de effecten.

Art. 63. De verhandeling van effecten geschiedt ofwel per oproep, ofwel via de informatica.

La Commission de la Bourse détermine le mode de cotation appliqué à chaque valeur. Toute modification apportée au mode de cotation d'une valeur fait l'objet d'un avis publié par la Commission de la Bourse.

Art. 64. Les cours cotés sont le résultat de la confrontation pendant la séance de bourse, sous le contrôle de la Commission de la Bourse, des ordres d'achat et des ordres de vente introduits sur le marché par les sociétés de bourse.

Les ordres portant sur une même valeur sont transmis au marché sans compensation préalable des ordres d'achat et des ordres de vente.

Art. 65. La Commission de la Bourse fixe les écarts maxima de cours par rapport au dernier cours coté de la séance de bourse antérieure ainsi que l'échelle des écarts par rapport au dernier cours coté pendant la même séance de bourse, selon la nature des valeurs, leur marché de cotation et leurs conditions de cotation.

D'autre part, la Commission de la Bourse détermine les mesures que les services de la Bourse prendront au cas où ces écarts sont atteints.

Art. 66. Avant la fin de chaque année, la Commission de la Bourse fixe les jours d'ouverture de la Bourse pour l'année suivante.

La Commission fixe les heures d'ouverture et de clôture des séances de cotation.

La Commission de la Bourse peut, après en avoir avisé le Commissaire du gouvernement, suspendre les cotations pour la durée qu'elle détermine.

Ces décisions sont publiées à la cote.

De Beurscommissie bepaalt de wijze van notering die voor elk effect wordt toegepast. Elke wijziging aan de noteringswijze van een effect geeft aanleiding tot de publicatie van een bericht door de Beurscommissie.

Art. 64. De genoteerde koersen zijn het resultaat van de confrontatie, onder toezicht van de Beurscommissie, tijdens de beurszitting, van de aankoop- en verkooporders die door de beursvennootschappen op de markt worden gebracht.

De beursorders die betrekking hebben op eenzelfde fonds worden aan de markt doorgegeven zonder voorafgaandelijke compensatie tussen de aankoop- en verkooporders.

Art. 65. De Beurscommissie bepaalt de maximale koersafwijking in vergelijking met de laatste koers die tijdens de vorige beurszitting werd genoteerd alsook de koersspanning in vergelijking met de op dezelfde beurszitting laatst genoteerde koers, afhankelijk van de aard van de effecten, de markt waarop en de voorwaarden waaraan ze worden genoteerd.

Anderzijds bepaalt de Beurscommissie de maatregelen die de Beursdiensten zullen nemen wanneer die verschillen worden bereikt.

Art. 66. Voor het einde van elk jaar, bepaalt de Beurscommissie de dagen waarop de Beurs in het komende jaar open zal zijn.

De Commissie bepaalt de uren voor de opening en de sluiting van de noteringszittingen.

De Beurscommissie kan, na de Regeringscommissaris te hebben ingelicht, de noteringen gedurende een door haar bepaalde tijd opschorten.

Die beslissingen worden in de Koerslijst bekendgemaakt.

1.2. Marché du comptant

Art. 67. Le marché du comptant est subdivisé en trois marchés distincts :

- le marché des rentes;
- le marché de la Corbeille (valeurs à cours multiples);
- le marché du Parquet (valeurs à cours unique).

Art. 68. Le marché des rentes porte sur les valeurs visées à l'article 12, § 2. de la loi du 4 décembre 1990. Les règles relatives à l'inscription à la cote du marché des rentes, au mode et au contrôle de la cotation, au courtage ainsi qu'aux modes de réalisation des transactions sont arrêtées par le Ministre des Finances, sur avis de la Commission de la Bourse.

Art. 69. Le marché de la corbeille porte sur les valeurs dans lesquelles, de l'avis de la Commission de la Bourse, les transactions sont en général assez larges pour justifier, après l'établissement du premier cours à la criée, la cotation éventuelle de cours successifs.

Art. 70. Le marché du parquet porte sur les autres valeurs admises à la cote pour lesquelles il est coté un cours unique selon le règlement fixé par la Commission de la Bourse.

Art. 71. La Commission de la Bourse organise, le cas échéant, soit à la corbeille, soit au Parquet, un marché des warrants, des droits de souscription et d'attribution.

Art. 72. Sur le marché du comptant, l'acheteur est redevable des capitaux, et le vendeur des titres, dès l'exécution de l'ordre.

Art. 73. Les transactions au comptant portent sur des titres unitaires, sauf décision de la Commission de la Bourse.

1.2. Kontantmarkt

Art. 67. De kontantmarkt is in drie verschillende markten onderverdeeld :

- de rentenmarkt ;
- de corbeillemarkt (effecten met meervoudige koersen)
- de parketmarkt (fondsen met slechts één koersvorming).

Art. 68. De rentenmarkt heeft betrekking op de fondsen bedoeld in artikel 12, §2 van de wet van 4 december 1990. De regels met betrekking tot de inschrijving in de notering op de rentenmarkt, de wijze en de controle van de notering, de makelaarslonen en de wijze waarop de verhandelingen worden gerealiseerd, worden op advies van de Beurscommissie door de Minister van Financiën bepaald.

Art. 69. De corbeillemarkt heeft betrekking op fondsen die, naar het oordeel van de Beurscommissie, in het algemeen een voldoende omzet halen die verantwoordt dat na het vaststellen van een eerste koers bij oproep, eventueel opeenvolgende koersen worden genoteerd.

Art. 70. De parketmarkt heeft betrekking op de andere fondsen die in de notering zijn opgenomen en waarvoor, overeenkomstig het door de Beurscommissie opgestelde reglement, maar één beurskoers wordt genoteerd.

Art. 71. In voorkomend geval organiseert de Beurscommissie, ofwel op de corbeillemarkt ofwel op de parketmarkt, een markt voor de warrants, de inschrijvings- en toekenningsrechten.

Art. 72. Op de kontantmarkt moet de koper de kontanten en de verkoper de effecten ter beschikking stellen zodra het order is uitgevoerd.

Art. 73. De kontantverhandelingen hebben betrekking op eenheids-effecten, tenzij de Beurscommissie daar anders over beslist.

Art. 74. Sauf décision contraire prise par la Commission de la Bourse en vertu de l'article 65, il est interdit de coter à la criée un cours s'écartant du cours coté à la séance précédente de plus de:

- 2% pour les rentes;
- 5% pour les actions traitées au parquet;
- 10% pour les actions traitées à la corbeille.

Un nouvel écart maximum de 5 % est admis à la corbeille entre le cours coté à la criée et le cours ultérieur le plus haut ou le plus bas coté au cours de la même séance de bourse.

Ces restrictions ne s'appliquent pas aux actions qui sont traitées conjointement au marché à terme et à la corbeille, ni aux droits de souscription, ni aux droits de priorité, ni aux warrants.

Art. 75. Les criées se font sous la direction de commissaires mandatés par la Commission de la Bourse.

Art. 76. Les criées sont libres; toute société de bourse peut intervenir à la vente ou à l'achat au départ de la criée.

Art. 77. Le cours de départ à la criée est le cours précédent, à moins que le commissaire ne se trouve en présence d'une proposition d'équilibre ou d'une proposition de cours appuyée d'une offre de donner ou de prendre à ce cours, selon l'état du marché, soit un volume de titres suffisant pour équilibrer immédiatement le marché, auquel cas le cours proposé est déclaré admis, soit une quantité suffisamment importante de titres pour justifier l'adoption du cours proposé comme point de départ de la criée.

Art. 78. Lorsqu'il n'est pas possible d'équilibrer le marché à la criée dans les limites prévues à l'article 74, le commissaire peut coter un cours avec une des mentions restrictives "acheteur

Art. 74. Behoudens andersluidende beslissing van de Beurscommissie, genomen bij toepassing van artikel 65, is het verboden om bij de oproep een koers te noteren die afwijkt van de koers die op de vorige zitting werd genoteerd, voor meer dan :

- 2 % voor de renten ;
- 5 % voor de aandelen die op de parketmarkt worden verhandeld;
- 10 % voor de aandelen die op de corbeillemarkt worden verhandeld.

Een nieuw maximumverschil van 5 % wordt toegelaten op de corbeillemarkt, tussen de koers bij de oproep genoteerd en de latere hoogste of laagste koers die op dezelfde beurszitting wordt genoteerd.

Die beperkingen zijn niet van toepassing op de aandelen die tegelijk op de termijnmarkt en op de corbeillemarkt worden verhandeld, en ook niet op de inschrijvingsrechten, de voorrangsrechten en de warrants.

Art. 75. De oproepen verlopen onder de leiding van commissarissen die daartoe door de Beurscommissie worden gelast.

Art. 76. De oproepen zijn vrij; elke beursvennootschap kan optreden om te verkopen of aan te kopen bij het begin van de oproep.

Art. 77. De vertrekkoers voor de oproep is de vorige koers, tenzij de commissaris kennis heeft van een evenwichtsvoorstel of een koersvoorstel steunend op een aanbod om aan die koers te geven of te nemen, afhankelijk van de staat van de markt, ofwel een hoeveelheid effecten die voldoende is om de markt onmiddellijk in evenwicht te brengen, en in dat geval wordt de voorgestelde koers toegelaten verklaard, ofwel een voldoende hoeveelheid effecten die verantwoordt dat de voorgestelde koers als vertrekpunt voor de oproep genomen wordt.

Art. 78. Wanneer het onmogelijk is om de markt per oproep, binnen de in artikel 74 bepaalde grenzen, in evenwicht te brengen, kan de commissaris een koers noteren met één van de beperkende vermeldingen

réduit" ou "vendeur réduit" pour autant que ce cours s'écarte du cours précédent de l'écart maximum prévu à l'article 74 précité et que les demandes ou les offres ne soient pas réduites de plus de moitié.

Si, malgré la réduction de moitié des demandes ou des offres, il n'est pas possible de coter, la Commission de la Bourse peut, par une décision particulière, autoriser la cotation avec une réduction supérieure à la moitié des demandes ou des offres.

Art. 79. Lorsque le cours à la criée doit être assorti d'une des mentions restrictives prévues à l'article 78, le commissaire en fait l'annonce; les sociétés de bourse qui ont traité entre elles dans la valeur ont l'obligation de déposer leurs fiches au service de la cote qui procède ensuite au dépouillement et détermine la répartition.

Les modalités de cette répartition sont mentionnées à la Cote.

Par dérogation à l'alinéa 1er, et pour les valeurs admises au marché du parquet, les sociétés de bourse peuvent dès l'annonce de la mention restrictive visée à l'article 78, soit annuler le solde qui les concerne, soit donner ou prendre, selon le cas, tout ou partie du solde du marché. Si l'usage de ces facultés permet d'absorber entièrement ce solde, la cote répète, sans mention restrictive, le cours qui résulte de la criée. A défaut, les modalités de la répartition sont définitivement arrêtées, affichées et publiées à la Cote.

Art. 80. Dans des cas exceptionnels, en vue de rendre la cotation possible ou afin d'éviter l'inscription à la cote d'une mention restrictive de nature à provoquer une fausse idée de l'état du marché, le commissaire peut réduire un ou plusieurs des ordres donnés. Dans ce cas, la limite est égale au cours fait. Une attestation spéciale est fournie à la société de bourse par la Commission de la Bourse.

"kopers verminderd" of "verkopers verminderd", mits deze koers van de vorige koers afwijkt met het in het voornoemde artikel 74 bepaalde maximum en de vraag of het aanbod niet voor meer dan de helft worden gereduceerd.

Indien ondanks de halvering van de aanvragen en de aanbiedingen er nog geen notering mogelijk is, kan de Beurscommissie, bij bijzondere beslissing, de notering toelaten met een reductie van meer dan de helft van de vraag of het aanbod.

Art. 79. Wanneer de koers bij de oproep gepaard moet gaan met één van de beperkende vermeldingen bedoeld in artikel 78, wordt dat door de commissaris aangekondigd. De beursvennootschappen die onderling hebben verhandeld in dat fonds, moeten hun fiche neerleggen op de noteringsdienst die dan tot de opnemng van de fiches overgaat en de verdeling bepaalt.

De modaliteiten voor die verdeling worden in de Koerslijst vermeld.

In afwijking op de eerste alinea en voor de fondsen die op de parketmarkt worden opgenomen, kunnen de beursvennootschappen, vanaf de bekendmaking van de beperkende vermelding bedoeld in artikel 78, ofwel het hen betreffende saldo schrappen, ofwel, al naargelang van het geval, het geheel of een deel van het marktsaldo geven of nemen. Indien via het gebruik van deze mogelijkheden het globale saldo kan worden weggewerkt, herneemt de Koerslijst zonder beperkende vermelding, de koers die uit de oproep voortkomt. Is dit niet het geval dan worden de modaliteiten voor de verdeling definitief vastgesteld, uitgehangen en bekendgemaakt in de Koerslijst.

Art. 80. In uitzonderlijke gevallen kan de commissaris, om de notering mogelijk te maken of om te vermijden dat in de Koerslijst een beperkende vermelding wordt ingeschreven die van aard is een vals beeld te geven van de toestand van de markt, één of meer van de gegeven beursorders herleiden. In dit geval is de limiet gelijk aan de gevormde koers. De Beurscommissie geeft in dit verband aan de beursvennootschap een bijzonder attest af.

Art. 81. §1er Lorsqu'une cotation avec mention restrictive n'est pas possible en raison du déséquilibre trop accentué du marché, le commissaire peut, à la demande d'une société de bourse, modifier le cours précédent dans les conditions suivantes :

1) La société de bourse qui demande cette modification remet au commissaire une fiche spéciale, signée, mentionnant le cours qu'il désire introduire. Par la remise de cette fiche, il est tenu, dès ce même jour, de prendre à son cours "argent" ou de donner à son cours "papier" une quantité de titres double de celle requise pour l'inscription à la cote, et ce jusqu'à la cote suivante, à midi. La cote portera la mention "cours modifié argent" ou "cours modifié papier", suivie d'un cours s'écartant du maximum d'écart de cotation prévu à l'article 74, selon qu'il s'agit d'une obligation, d'une action cotée au parquet ou d'une action cotée à la Corbeille;

2) Le jour de bourse suivant, si la valeur n'a pu être cotée, la société de bourse pourra, avec l'autorisation du commissaire, faire porter à la cote la mention "cours modifié", suivie d'un cours s'écartant du maximum d'écart de cotation prévu à l'article 74, selon le cas, de 2%, 5% ou 10% du cours modifié précédent, et ainsi de suite jusqu'à cotation effective.

Dans cette hypothèse, la société de bourse est également tenue de prendre ou de donner au cours

Art. 81. §1. Wanneer er geen notering met beperkende vermelding mogelijk is omwille van een te groot onevenwicht in de markt, kan de commissaris, op verzoek van een beursvennootschap, de vorige koers wijzigen onder volgende voorwaarden :

1) De beursvennootschap die om die wijziging verzoekt overhandigt aan de commissaris een bijzondere fiche die hij ondertekent en waarop hij de prijs vermeldt die hij wenst in te brengen. Door het overhandigen van die fiche is hij verplicht om vanaf diezelfde dag nog aan de "biedkoers" op te nemen of aan de "laatkoers" af te staan een hoeveelheid effecten die tweemaal zo groot is als de minimumhoeveelheid voor de inschrijving in de notering vereist, en dat tot op de volgende beursdag, twaalf uur. De notering krijgt dan de vermelding "biedkoers" of "laatkoers" mee, gevolgd door een koers die afwijkt van het maximum noteringsverschil bepaald in artikel 74, al naargelang het om een obligatie, een op de parketmarkt of op de corbeillemarkt genoteerd aandeel gaat ;

2) Wanneer er geen notering voor het effect mogelijk was, kan de beursvennootschap, op de volgende beursdag, en met toestemming van de commissaris, de vermelding "bied- of laatkoers" ter notering laten inschrijven, gevolgd door een koers die afwijkt van het maximum noteringsverschil bepaald in artikel 74, al naargelang van het geval, met 2 %, 5 % of 10 % van de vorige bied- of laatkoers, en zo verder tot er werkelijk notering tot stand komt.

In dit geval, is de beursvennootschap eveneens verplicht om tot aan de volgende beurs, twaalf uur, de

nouvellement modifié, jusqu'à la bourse suivante, à midi, les quantités de titres imposées sub 1).

§2. Les sociétés de bourse qui sont acheteurs au "cours modifié papier" ou vendeurs au "cours modifié argent", introduits comme dit plus haut, doivent en aviser la Commission de la Bourse par lettre remise au greffe le lendemain avant midi. Si une opération est conclue dans ces conditions, mention en sera faite à la Cote. Dans le cas où il y aurait plusieurs acheteurs ou vendeurs, il serait fait une répartition, s'il y a lieu.

§3. La Commission de la Bourse reste toujours juge de l'opportunité de l'application des §§ 1. et 2. du présent article.

Art. 82. Si aucune transaction n'a été effectuée dans une valeur pendant trente séances de bourse consécutives, la Commission de la Bourse en avise la société émettrice. Si dans les trente séances qui suivent cet avis, aucune cotation n'est intervenue, la Commission de la Bourse peut, une fois par an, à une date déterminée par elle, radier la valeur.

1.3. Marché à terme

Art. 83. Sur le marché à terme, l'acheteur ou le vendeur est définitivement engagé, dès l'exécution de son ordre, le premier à payer le prix, le second à livrer les titres. Sauf dans les cas particuliers visés à l'article 184, ce paiement ou cette livraison intervient conformément au calendrier fixé par la Commission de la Bourse en application de l'article 84.

Art. 84. Avant la fin de chaque année, la Commission de la Bourse établit, sur proposition de la

in sub 1) bepaalde hoeveelheden effecten op te nemen of af te geven aan de nieuwe bied- of laatkoers.

§ 2. De beursvennootschappen die koper zijn aan de "laatkoers" of verkoper aan de "biedkoers", die zoals hoger beschreven wordt ingegeven, moeten er de Beurscommissie van op de hoogte brengen via een brief die zij uiterlijk de volgende dag vóór 12 uur op de griffie afgeven. Indien een verrichting onder die voorwaarden wordt gesloten, wordt dit in de Koerslijst vermeld. Ingeval er verschillende kopers of verkopers zijn, zal er in voorkomend geval tot een verdeling worden overgegaan.

§ 3. De Beurscommissie kan op elk ogenblik oordelen of het al dan niet wenselijk is de §§ 1 en 2 van dit artikel toe te passen.

Art. 82. Indien er dertig beurszittingen na elkaar geen verhandeling van een bepaald fonds is geweest, brengt de Beurscommissie de uitgevende vennootschap daarvan op de hoogte. Indien er dertig beurszittingen na die kennisgeving nog geen notering is geweest, kan de Beurscommissie éénmaal per jaar, op een datum door haar bepaald, het fonds schrappen.

1.3. De termijnmarkt

Art. 83. Op de termijnmarkt is de koper of de verkoper definitief verbonden van zodra zijn order is uitgevoerd. De koper moet dan de prijs betalen, de verkoper moet de effecten leveren. Behoudens de bijzondere gevallen bedoeld in artikel 184, zal deze betaling en deze levering plaatshebben volgens de kalender die door de Beurscommissie bij toepassing van artikel 84 wordt bepaald.

Art. 84. Voor het einde van elk jaar stelt de Beurscommissie, op voorstel van de vennootschap

société "Coopérative de Liquidation des Opérations à terme", le calendrier des liquidations des opérations à terme.

Le calendrier est publié à la Cote.

Art. 85. Sauf dérogation décidée par la Commission de la Bourse, les valeurs inscrites à la cote du marché à terme sont négociées par quantité minimale de titres ou multiple de ces quantités.

La Commission de la Bourse fixe pour chacune des valeurs inscrites à la cote du marché à terme, la quantité minimale visée à l'alinéa 1er.

Art. 86. Les sociétés de bourse admises à traiter au marché à terme sont tenues, pour liquider leurs opérations, de se conformer au règlement d'ordre intérieur de la société "Coopérative de Liquidation des Opérations à Terme".

Art. 87. Le report consiste dans la faculté offerte au donneur d'ordre de proroger son engagement à terme d'une période à l'autre. L'acheteur qui fait reporter sa position vend les titres à la fin de la période au cours de compensation et les rachète à la liquidation de la période suivante au même cours. Le vendeur qui reporte sa position achète les titres vendus à la période qui s'achève au cours de compensation et les revend à la liquidation suivante.

Le cours de compensation est fixé par la Commission de la Bourse. Il est publié à la Cote. Sauf circonstances particulières, ce cours est égal au premier cours coté le jour des reports, soit le dernier jour de la période concernée.

Art. 88. Les positions reportées à l'achat et à la vente sont confrontées sur le marché des reports.

"Coöperatieve tot Vereffening van de Termijnverrichtingen", de kalender op voor de vereffening van de termijnverrichtingen.

Deze kalender wordt in de Koerslijst gepubliceerd.

Art. 85. Behoudens door de Beurscommissie besliste afwijking, worden de fondsen die voor notering op de termijnmarkt zijn ingeschreven verhandeld aan een minimumhoeveelheid of een veelvoud ervan.

De Beurscommissie bepaalt voor elk van de fondsen die voor notering op de termijnmarkt zijn ingeschreven de in de eerste alinea bedoelde minimumhoeveelheid.

Art. 86. Voor de vereffening van hun verrichtingen moeten de beursvennootschappen die zijn toegelaten om te handelen op de termijnmarkt zich schikken naar het huishoudelijk reglement van de vennootschap "Coöperatieve tot Vereffening van de Termijnverrichtingen".

Art. 87. Het report is de mogelijkheid die wordt gegeven aan de ordergever om zijn verbintenis op termijn over te dragen van de ene periode naar de volgende. De koper die zijn positie laat prolongeren verkoopt de effecten op het einde van de periode aan de compensatiekoers en koopt ze weer in aan dezelfde koers bij de vereffening van de volgende periode. De verkoper die zijn positie laat prolongeren, koopt de verkochte effecten op het einde van de periode aan de compensatiekoers en verkoopt ze opnieuw bij de volgende vereffening.

De compensatiekoers wordt door de Beurscommissie vastgesteld. Deze wordt in de Koerslijst gepubliceerd. Behoudens bijzondere omstandigheden is die koers gelijk aan de eerste koers die wordt genoteerd op de dag van de prolongaties, zijnde de laatste dag van de betrokken periode.

Art. 88. De geprolongeerde aan- en verkoopposities worden op de reportmarkt met elkaar geconfronteerd.

Si, dans une valeur, la position acheteur est égale à la position vendeur, le report des positions sur cette valeur est assuré au pair.

Si, dans une valeur, la position acheteur est supérieure à la position vendeur, le besoin de capitaux est couvert par l'intervention de prêteurs de fonds, rémunérés par un intérêt de report.

Si, dans une valeur, la position acheteur est inférieure à la position vendeur, le besoin de titres est couvert par l'intervention de détenteurs de titres, rémunérés par une indemnité de déport.

Sur le marché des reports, les prix de report et de déport sont débattus valeur par valeur entre les sociétés de bourse, sous le contrôle de la Commission de la Bourse. Cette dernière les publie à la Cote.

Chapitre 2 - Ordres de Bourse

2.1. Règles générales

Art. 89. Tout ordre de bourse doit comporter l'indication du marché sur lequel il doit être exécuté, du sens de l'opération (achat ou vente), la désignation ou les caractéristiques de la valeur sur laquelle porte la négociation, le nombre de titres à négocier et d'une manière générale toutes les précisions nécessaires à sa bonne exécution.

Art. 90. Sauf stipulation contraire, l'ordre de bourse est valable trois mois. Par ailleurs, la validité d'un ordre expire automatiquement avec le détachement d'un droit de souscription ou d'attribution et, d'une manière générale, de tout avantage particulier sur la valeur considérée.

Indien voor een bepaald fonds, de koperspositie gelijk is aan de verkoperspositie, wordt de prolongatie van de posities op die effecten à pari verwezenlijkt.

Indien voor een bepaald fonds de koperspositie hoger ligt dan de verkoperspositie, wordt de behoefte aan kapitaal gedekt via het optreden van geldschietters die een vergoeding ontvangen voortkomende van de prolongatie-interest.

Indien voor een bepaald fonds de koperspositie lager is dan verkoperspositie, wordt de behoefte aan effecten gedekt via het optreden van effectenhouders die vergoed worden door een deport-vergoeding.

Op de prolongatiemarkt wordt de report- en deportprijs voor elk fonds afzonderlijk onderhandeld tussen de beursvennootschappen, onder toezicht van de Beurscommissie, die deze in de koerslijst opneemt.

Hoofdstuk 2 - Beursorders

2.1. Algemene regels

Art. 89. Elk beursorder moet de vermelding bevatten van de markt waarop het order moet worden uitgevoerd, van de richting van de verrichting (aan- of verkoop), de benaming of de kermerken van het fonds waarop de verhandeling betrekking heeft, het aantal te verhandelen effecten, en algemeen, alle verduidelijkingen die voor de goede uitvoering ervan nodig zijn.

Art. 90. Behoudens andersluidend beding, blijft het beursorder drie maanden geldig. Daarnaast vervalt de geldigheid van een order automatisch wanneer een inschrijvingsrecht of een toekenningsrecht wordt onthecht en, algemeen, wanneer een bijzonder voordeel aan het betrokken effect verbonden, wordt opgenomen.

2.2. Marché du comptant

Art. 91. Pour les transactions à exécuter sur le marché au comptant, les ordres peuvent être libellés "au cours", "à cours limité" ou "au mieux";

Art. 92. L'ordre "au cours" s'entend "au premier cours" pour les valeurs mobilières admises à la corbeille et "au cours unique" pour les valeurs cotées au parquet. Ces ordres sont exécutés au cours fixé à la criée, sous réserve des réductions éventuelles effectuées conformément aux articles 80 et suivants.

Art. 93. L'ordre "au cours" qui a subi une réduction subsiste de plein droit pour le solde, mais seulement pour la durée de la séance.

Art. 94. L'ordre "au mieux" n'est assorti d'aucune indication de prix. Il est exécuté à la discrétion de l'intermédiaire professionnel, soit au premier cours coté après sa réception, soit lorsque la limite fixée par l'intermédiaire professionnel a été atteinte ou dépassée dans les limites jugées acceptables par le professionnel.

Art. 95. L'ordre à un cours limité est celui par lequel l'acheteur fixe le prix maximal qu'il est disposé à payer et le vendeur le prix minimal auquel il accepte de vendre ses titres. Il est exécuté si le marché le permet.

Il peut éventuellement être réduit conformément aux articles 81 et suivants du présent règlement.

2.2. Kontantmarkt

Art. 91. Voor verhandelingen die moeten uitgevoerd worden op de kontantmarkt mogen de orders opgegeven worden "tegen de dagkoers", "tegen een limietkoers" of "bestens".

Art. 92. Een order "tegen de dagkoers" wil zeggen een order "aan de eerste koers" voor de effecten die zijn opgenomen op de corbeillemarkt en "aan de enige koers" voor de fondsen die genoteerd worden op de parketmarkt. Die orders worden uitgevoerd aan de koers die wordt bepaald via oproep, order voorbehoud van eventuele verminderingen toegepast volgens de artikelen 80 en volgende.

Art. 93. Een order "tegen de dagkoers" dat het voorwerp is geweest van een vermindering, blijft van rechtswege wel bestaan voor het saldo, maar dan alleen wel voor de duur van de zitting.

Art. 94. Een "bestensorder" gaat niet gepaard met enige prijsindicatie. Het order wordt uitgevoerd naar best vermogen van de beroepsmiddelaar, ofwel aan de eerste koers die wordt genoteerd na ontvangst van het order, ofwel wanneer de limiet die de beroepsmiddelaar heeft gesteld is bereikt of overschreden, binnen de perken die door de beroepsbeoefenaar als aanvaardbaar worden beschouwd.

Art. 95. Het order tegen een limietkoers is een order waarvoor de koper een maximumprijs bepaalt die hij bereid is te betalen en de verkoper de minimumprijs aangeeft aan dewelke hij aanvaardt zijn effecten te verkopen. Dergelijk order wordt uitgevoerd voor zover de markt dit mogelijk maakt.

Het order kan eventueel worden verminderd, overeenkomstig de artikelen 81 en volgende van onderhavig reglement.

2.3. Marché Continu

Art. 96. §1er Pour les transactions à exécuter sur les marchés où la cotation est assurée en continu, les ordres sont libellés "au prix du marché" ou "à cours limité".

§2. L'ordre chronologique d'entrée des ordres dans le système, constaté par horodatage automatique, confère à ceux-ci un ordre prioritaire.

§3. Il y a des ordres ordinaires et des ordres spéciaux.

- 1) Les ordres ordinaires peuvent se donner au prix du marché, à cours limité, à exécution minimale immédiate, ou sous forme d'ordre stop.

L'ordre au prix du marché à l'ouverture est exécuté, éventuellement partiellement, au cours d'ouverture du marché. En cas d'exécution partielle et sauf instructions contraires, le solde au cours d'ouverture est porté aux oppositions.

L'ordre au prix du marché, donné après l'ouverture du marché, est exécuté, éventuellement partiellement, au meilleur cours offert sur le marché au moment de la validation de l'ordre par le système. En cas d'exécution partielle et sauf instructions contraires, le solde à ce cours est porté aux oppositions.

L'ordre à cours limité est exécuté, éventuellement partiellement, dès que la

2.3. De continumarkt

Art. 96. § 1. Voor de verhandelingen die moeten uitgevoerd worden op markten waar continu wordt genoteerd, worden de orders ingevuld "aan de marktkoers" of "tegen een limietkoers".

§ 2. De chronologische volgorde waarin de orders in het systeem opgenomen worden, wordt geregistreerd via een automatisch uur- en dagstempelingsysteem en verleent aan deze orders een welbepaalde voorrang.

§ 3. Er bestaan gewone en bijzondere orders.

- 1) Gewone orders kunnen worden opgegeven aan de marktprijs, tegen een limietkoers, aan onmiddellijke minimumuitvoering, of in de vorm van een stop-order.

Het order aan de marktprijs bij de opening wordt uitgevoerd, in voorkomend geval gedeeltelijk uitgevoerd, aan de openingskoers van de markt. Ingeval van gedeeltelijke uitvoering en tenzij er andersluidende onderrichtingen zijn, wordt het saldo aan de openingskoers ingeschreven bij de opposities.

Een order aan marktprijs dat wordt doorgegeven na de opening van de markt, wordt uitgevoerd, in voorkomend geval gedeeltelijk uitgevoerd, aan de beste koers die op de markt wordt aangeboden op het ogenblik van de registratie van het order in het systeem. Ingeval van gedeeltelijke uitvoering en tenzij er andersluidende onderrichtingen zijn, wordt het saldo aan die koers ingeschreven bij de opposities.

Een order tegen een limietkoers wordt uitgevoerd, in voorkomend geval gedeeltelijk

limite fixée est, suivant le cas, atteinte ou dépassée. En cas d'exécution partielle et sauf instructions contraires, le solde à la limite fixée est porté aux oppositions.

L'ordre à exécution minimale immédiate ne peut être donné qu'après l'ouverture du marché. Il est donné soit au prix du marché, soit à un cours limité, pour le nombre minimal de titres que l'agent de change ou son délégué souhaite acheter ou vendre dès son entrée sur le marché. Si ce nombre minimal ne trouve pas immédiatement de contrepartie, l'ordre est annulé.

L'ordre stop est celui que le système a accepté, mais qui n'est présenté sur le marché que lorsque le cours stop est atteint ou dépassé.

L'ordre d'achat stop est exécuté, éventuellement partiellement, au cours stop ou à un prix supérieur.

Inversément, l'ordre de vente stop est exécuté, éventuellement partiellement, au cours stop ou à un prix inférieur.

- 2) L'ordre spécial est celui qui est assorti de conditions particulières, telles que notamment la fixation d'une échéance se situant en dehors du calendrier terme, celle d'une livraison différée ou celle d'une exécution minimale maintenue.

uitgevoerd, van zodra de gestelde limiet, naargelang van het geval, is bereikt of overschreden. Ingeval van gedeeltelijke uitvoering en tenzij er andersluidende onderrichtingen zijn, wordt het saldo aan de bepaalde limiet ingeschreven bij de opposities.

Een order voor ormidellijke minimumuitvoering mag slechts na de opening van de markt worden opgegeven. Het wordt doorgegeven ofwel aan de marktprijs, ofwel aan een limietkoers, voor het minimum aantal effecten die de effectermakelaar of zijn afgevaardigde wenst te kopen of te verkopen van zodra het de markt bereikt. Indien er voor dat minimum aantal niet ormidellijk een tegenpartij wordt gevonden wordt het order geschrapt.

Het stop-order is een order dat door het systeem werd aanvaard, maar pas op de markt wordt aangeboden wanneer de stop-koers is bereikt of doorbroken.

Het stop-aankooporder wordt uitgevoerd, in voorkomend geval gedeeltelijk uitgevoerd, aan de stopkoers of aan een hogere prijs.

In het tegenovergestelde geval, wordt het stop-verkooporder uitgevoerd, in voorkomend geval gedeeltelijk uitgevoerd, aan de stopkoers of aan een lagere prijs.

- 2) Het bijzonder order is een order dat gepaard gaat met bepaalde voorwaarden, zoals met name de bepaling van een vervaldatum die buiten de termijnkalender valt, van een uitgestelde levering of van een aangehouden minimum uitvoering.

L'ordre à exécution minimale maintenue est celui qui spécifie le nombre minimal de titres que l'agent de change ou son délégué souhaite acheter ou vendre en une opération. Si ce nombre minimal ne trouve pas de contrepartie, au moment où l'ordre entre au marché, cet ordre est porté aux oppositions visées à l'alinéa 3 jusqu'à ce que le nombre minimal puisse être entièrement exécuté.

Art. 97. Les ordres introduits le jour du détachement du coupon s'entendent "ex-coupon".

Art. 98. L'ordre de bourse est transmis par tout moyen à la convenance du donneur d'ordre et de la société de bourse, le cas échéant, dans les conditions prévues par la convention de comptes conclue entre eux.

Le donneur d'ordre peut modifier ou annuler son ordre à tout moment avant son exécution suivant les règles énoncées à l'alinéa précédent.

Art. 99. L'ordre à durée déterminée devient caduc au terme du délai stipulé, à défaut d'exécution dans ce délai.

Art. 100. La Commission de la Bourse peut fixer une date à partir de laquelle les ordres non exécutés sur une valeur déterminée doivent être renouvelés par le donneur d'ordre.

Cette décision fait l'objet d'un avis publié à la Cote. Cet avis mentionne, le cas échéant, les nouvelles conditions de transmission et de renouvellement des ordres.

Art. 101. La Commission de la Bourse peut annuler un cours coté ou, dans le cas d'une valeur admise au marché continu informatisé, annuler une transaction.

Het order voor een aangehouden minimum uitvoering is een order dat het minimum aantal effecten bepaalt dat de effectenmakelaar of zijn afgevaardigde in één verrichting wenst aan te kopen of te verkopen. Indien er voor dat minimum aantal geen tegenpartij wordt gevonden op het ogenblik dat het order aan de markt wordt doorgegeven, wordt het order verwezen naar de opposities bedoeld in de derde alinea, tot het minimum aantal ten volle kan worden uitgevoerd.

Art. 97. De orders die op de dag van de onthechting van de coupon worden gegeven, worden "ex-coupon" uitgevoerd.

Art. 98. Het beursorder wordt doorgegeven met benulp van elk middel dat de ordergever en de beursvennootschap geschikt lijkt, in voorkomend geval, onder de voorwaarden bepaald in de rekening-overeenkomst die tussen hen werd gesloten.

De ordergever kan zijn order op elk moment voorafgaand aan de uitvoering ervan wijzigen of vernietigen overeenkomstig de in het vorige lid bedoelde regels.

Art. 99. Het order met een bepaalde duur vervalt na het verstrijken van de bepaalde termijn, indien het binnen die termijn niet is uitgevoerd.

Art. 100. De Beurscommissie kan een datum bepalen vanaf dewelke niet uitgevoerde beursorders voor een bepaald fonds door de ordergever moeten worden hernieuwd.

Die beslissing wordt medegedeeld in een bericht dat in de Koerslijst wordt gepubliceerd. Dit bericht vermeldt in voorkomend geval de nieuwe voorwaarden die voor het doorgeven en het vernieuwen van de orders toepasselijk zijn.

Art. 101. De Beurscommissie kan een genoteerde koers annuleren, of in het geval van een fonds dat op de geïnformatiseerde continumarkt is genoteerd, een verhandeling annuleren.

Dans le premier cas, les négociations exécutées à ce cours sont annulées de ce fait et l'annulation est publiée à la Cote du lendemain. Dans le second cas, l'annulation est affichée immédiatement sur les écrans des sociétés de bourse.

Chapitre 3 - Couverture

3.1. Opérations au comptant

Art. 102. La Commission de la Bourse peut imposer aux sociétés de bourse de subordonner l'exécution des transactions à la remise des fonds ou des titres objet de la couverture.

Art. 103. Au cas où le client n'a pas remis à la société de bourse, au plus tard le lendemain du jour de l'exécution de l'ordre, les titres ou les fonds objet de garantie, la société de bourse peut, sans mise en demeure préalable, procéder au rachat des titres vendus et non livrés ou à la revente des titres achetés et non payés. Dans ce cas, les frais et les risques sont à charge du client défaillant.

3.2. Opérations à terme

Art. 104. Avant l'exécution de tout ordre sur le marché à terme et au plus tard le lendemain de l'exécution de cet ordre, le client constitue auprès de son intermédiaire une couverture dont le taux et la composition sont conformes aux règles fixées par la Commission de la Bourse.

Art. 105. Sous le contrôle de la Commission de la Bourse et, le cas échéant, de la "Coopérative de Liquidation des Opérations à terme", cette couverture est calculée par référence au montant des risques courus par le donneur d'ordre à raison de ses engagements.

In het eerste geval worden door deze beslissing de verhandelingen die aan die koers werden uitgevoerd geannuleerd en wordt de annulatie de daarop volgende dag in de Koerslijst bekendgemaakt. In het tweede geval, wordt de annulatie onmiddellijk op de schermen van de beursvennootschappen meegedeeld.

Hoofdstuk 3 - Dekking

3.1. Kontantverrichtingen

Art. 102. De Beurscommissie kan aan de beursvennootschappen de verplichting opleggen om de uitvoering van de verhandelingen te laten afhangen van de afgifte van de kontanten of effecten waarop de dekking betrekking heeft.

Art. 103. Ingeval de cliënt de effecten of de kontanten die de waarborg uitmaken niet uiterlijk op de dag na de uitvoering van het order aan de beursvennootschap heeft overhandigd, kan deze laatste, zonder voorafgaandelijke verwittiging, overgaan tot de wederinkoop van de verkochte en niet geleverde effecten, of tot de herverkoop van de effecten die werden aangekocht en niet betaald. In dit geval zijn de kosten en de risico's ten laste van de in gebreke gebleven cliënt.

3.2. Termijnverrichtingen

Art. 104. Voor de uitvoering van elk order op de termijnmarkt, en uiterlijk op de dag na de uitvoering van het order, stelt de cliënt bij zijn bemiddelaar een dekking samen waarvan het percentage en de samenstelling conform de door de Beurscommissie bepaalde regels zijn.

Art. 105. Onder het toezicht van de Beurscommissie, en, in voorkomend geval, van de "Coöperatieve tot Vereffening van de Termijnverrichtingen", wordt deze dekking berekend onder referentie aan het bedrag van de risico's die de ordergever uit hoofde van zijn verbintenissen loopt.

Art. 106. Pendant la période qui sépare deux liquidations, la position du client doit être à tout moment couverte conformément aux dispositions des articles 102 à 105.

A défaut pour le donneur d'avoir complété ou reconstitué la couverture précitée dans un délai déterminé ou, au plus tard le jour de bourse qui suit la demande de la société de bourse, cette dernière peut procéder à la liquidation de ses engagements.

Art. 107. Au cas où le client n'a pas remis à la société de bourse, le lendemain du jour des reports, les titres ou les fonds objet de la garantie, la société de bourse peut, sans mise en demeure préalable, procéder au rachat des titres vendus et non livrés ou à la vente des titres achetés et non payés. Dans ce cas, les frais et les risques sont à charge du client défaillant.

A partir du lendemain du jour des reports, la société de bourse exerce les mêmes droits à l'égard du client dont les positions à terme ont été reportées en tout ou en partie et qui, avant cette date, n'a pas réglé son solde débiteur et constitué ou complété la couverture afférente aux opérations de report.

Art. 108. La société de bourse peut réaliser, sous le contrôle de la Commission de la Bourse et moyennant lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception adressée à son client, les titres et avoirs objet de la garantie pour solder les transactions exécutées au nom et pour le compte du client défaillant.

3.3. Dispositions communes

Art. 109. Par dérogation à l'article 104, la Commission de la Bourse peut fixer un régime particulier. Lorsque les ordres sont transmis par un établissement

Art. 106. Tijdens de periode tussen twee vereffeningen in, moet de positie van de cliënt steeds gedekt zijn, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 102 tot en met 105.

Wanneer de ordergever de bedoelde dekking niet heeft aangevuld of wedersamengesteld binnen een bepaalde termijn of, ten laatste op de beursdag die volgt op het verzoek van de beursvennootschap, mag deze laatste overgaan tot de vereffening van zijn verbintenissen.

Art. 107. Wanneer een cliënt op de dag na de prolongaties de effecten of kontanten die de waarborg vormen, niet aan de beursvennootschap heeft overhandigd, kan deze laatste, zonder verwittiging vooraf, overgaan tot de wederinkoop van de verkochte en niet-geleverde effecten of tot de wederverkoop van de aangekochte maar niet betaalde effecten. In dat geval zijn de kosten en risico's ten laste van de ingebreke gebleven cliënt.

Vanaf de dag na de prolongaties, oefent de beursvennootschap dezelfde rechten uit ten aanzien van de cliënt waarvan de termijnposities geheel of gedeeltelijk werden geprolongeerd en die voor die datum zijn debetsaldo niet heeft aangezuiverd en de dekking betreffende de prolongatieverrichtingen niet heeft samengesteld of aangevuld.

Art. 108. De beursvennootschap mag, onder toezicht van de Beurscommissie en via een aangetekende brief of via een brief met ontvangstbewijs gericht aan zijn cliënt, de effecten en tegoeden die de waarborg vormen, te gelde maken ter aanzuivering van de verhandelingen die in naam en voor rekening van de ingebreke blijvende cliënt werden uitgevoerd.

3.3. Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 109. In afwijking op artikel 104 kan de Beurscommissie een bijzondere regeling treffen. Wanneer de beursorders worden doorgegeven door een krediet-

de crédit visé à l'article 3, 2° de la loi du 4 décembre 1990, la garantie est déposée auprès de cet établissement.

Art. 110. La Commission de la Bourse peut exiger que les garanties prévues aux articles 102 à 108 soient déposées en un lieu qu'elle détermine.

Chapitre 4 : Exécution des ordres et établissement des cours.

Art. 111. Pour l'exécution des ordres au marché du comptant, les sociétés de bourse ont la faculté :

- 1) de rechercher, dans le respect du principe de l'exécution de la manière la plus avantageuse pour le client, directement la contrepartie dans le marché;
- 2) d'introduire leurs ordres à la criée ou au tableau des oppositions;
- 3) d'intervenir directement à la criée.

Ces modes d'exécution peuvent être combinés pour la défense d'un même ordre.

Le Commissaire règle les difficultés qui peuvent se présenter.

Art. 112. L'exécution de tout ordre donne lieu, d'une part, à l'échange entre contreparties et au dépôt en copie pour les services statistiques, des fiches formant contrat et, d'autre part, à l'inscription des ordres exécutés dans un relevé systématique. La Commission de la Bourse détermine les conditions d'échange et de dépôt de ces fiches. D'autre part, la Commission détermine la forme de ces fiches et des relevés, ainsi que les mentions qui doivent y figurer.

instelling bedoeld in artikel 3, 2°, van de wet van 4 december 1990, wordt de waarborg bij die instelling in bewaring gegeven.

Art. 110. De Beurscommissie mag verplichten tot het in bewaring geven van de waarborgen bedoeld in de artikelen 102 tot en met 108, op een door haar bepaalde plaats.

Hoofdstuk 4 - Uitvoering van de orders en vaststelling van de koersen

Art. 111. Voor de uitvoering van de beursorders op de kontantmarkt, kunnen de beursvennootschappen :

- 1) rechtstreeks, bij naleving van het principe van de meest voordelige uitvoeringswijze voor de cliënt, op de markt een tegenpartij zoeken;
- 2) hun orders inbrengen op de oproep of op de oppositie-tabel;
- 3) rechtstreeks optreden bij de oproep.

Voor de verdediging van eenzelfde beursorder kunnen die uitvoeringswijzen onderling worden gecombineerd.

De commissaris regelt de moeilijkheden die zich kunnen voordoen.

Art. 112. De uitvoering van een beursorder geeft aanleiding, enerzijds, tot de uitwisseling tussen de tegenpartijen en het afgeven van een copie ten behoeve van de dienst statistiek, van de fiches die de overeenkomst vormen, en, anderzijds, tot de inschrijving van de uitgevoerde beursorders in een systematische overzichtslijst. De Beurscommissie bepaalt onder welke voorwaarden de fiches worden uitgewisseld en neergelegd. Anderzijds bepaalt de Commissie de vorm van de fiches en van de overzichtslijsten alsook de vermeldingen die erop moeten voorkomen.

Art. 113. Si, pour une valeur admise au marché de la Corbeille, le premier cours n'a pu être coté à la crieée, aucun autre cours ne peut être coté au cours de la même séance.

Toutefois, la Commission de la Bourse peut, après en avoir avisé les sociétés de bourse, organiser une seconde crieée. Le premier cours fixé de cette manière portera la mention à la cote de l'heure à laquelle il a été établi.

Art. 114. Les ordres repris dans la situation dressée par le service de la cotation et qui n'ont pas été exécutés à la crieée ou qui ne l'ont été que partiellement, restent au tableau des oppositions pendant toute la séance à la Corbeille, soit au cours auquel ils ont été transmis s'il s'agit d'ordres à cours limité, soit sans limite autre que celle prévue à l'article 74 pour toute la durée de la séance. Ils sont portés aux tableaux des oppositions par le soin des préposés que le service de la cote y délègue. Dès que la crieée de chaque valeur est terminée, le commissaire remet la situation du marché dûment complétée, au préposé du service des cotations.

Art. 115. Les sociétés de bourse qui, pour des valeurs cotées aux corbeilles, désirent introduire de nouveaux ordres au tableau des oppositions ou compléter ceux qu'ils ont fait introduire, ont la faculté, pendant toute la partie de la séance postérieure à la crieée du premier cours de ces valeurs, de former de nouvelles oppositions par le dépôt de fiches auprès des préposés du service des cotations. Les tableaux des oppositions sont adaptés en conséquence.

Art. 116. Si les ordres inscrits au tableau des oppositions ne sont pas exécutés complètement, le cours est inscrit à la cote avec mention.

Art. 113. Indien voor een op de corbeillemarkt genoteerd fonds de eerste beurskoers niet op de oproep werd genoteerd, kan er in de loop van die zitting geen andere koers worden genoteerd.

Wel kan de Beurscommissie, na de beursvennootschappen hiervan op de hoogte te hebben gebracht, een tweede oproep inrichten. De eerste koers die op deze wijze wordt vastgesteld krijgt in de koerslijst de vermelding van het uur waarop deze werd vastgesteld.

Art. 114. De beursorders die zijn vermeld in de staat die door de noteringsdienst wordt opgesteld en die niet bij de oproep werden uitgevoerd, of die slechts ten dele werden uitgevoerd, blijven ingeschreven op de oppositietabel gedurende de ganse zitting van de corbeillemarkt, ofwel aan de koers waaraan zij werden doorgegeven indien het beursorders met een gelimiteerde koers betreft, ofwel met als enige limiet de beperking bepaald in artikel 74, gedurende de ganse duur van de zitting. Zij worden ingeschreven op de oppositietabel door toedoen van de daartoe aangestelden die de noteringsdienst afvaardigt. Van zodra de oproep voor elk fonds is beëindigd, overhandigt de commissaris de naar behoren ingevulde marktstaat aan de aangestelde van de noteringsdienst.

Art. 115. De beursvennootschappen die voor op de corbeillemarkt genoteerde fondsen nieuwe orders wensen in te brengen op de oppositietabel of al door hen ingebrachte orders wensen aan te vullen, kunnen gedurende de ganse zitting aansluitend op de oproep van de eerste koers voor die fondsen nieuwe opposities vormen via de neerlegging van fiches bij de aangestelden van de noteringsdienst. De oppositietabellen worden dan dienovereenkomstig aangepast.

Art. 116. Indien de beursorders die op de oppositietabel zijn ingebracht niet volledig zijn uitgevoerd, wordt de koers met vermelding in de notering opgenomen.

Pour les ordres à exécuter au marché de la Corbeille, il est interdit après la crieée du premier cours, de coter, selon le cas, un cours en hausse ou en baisse, aussi longtemps que les oppositions à la vente ou à l'achat limitées au dernier cours n'ont pas été complètement satisfaites.

Lors de la passation d'un ordre à exécuter sur le marché continu, la société de bourse doit mentionner de manière précise le genre d'ordre dont elle souhaite l'exécution, de même que sa durée de validité.

Chapitre 5 - Détachement de droits

Art. 117. Sauf dérogation décidée par la Commission de la Bourse, un droit de souscription ou d'attribution est détaché le jour où commencent les opérations de souscription ou d'attribution.

Pour une valeur cotée sur le marché à terme, le détachement du droit de souscription ou d'attribution est effectué le premier jour de la période suivante.

Art. 118. Sauf si la Commission de la Bourse en décide autrement, un droit de souscription ou d'attribution détaché d'une valeur admise au marché à terme, ne peut être négocié qu'au marché au comptant.

Art. 119. Le détachement de dividendes, d'intérêts ou d'avantages divers s'effectue le jour de leur mise en paiement.

Pour une valeur admise à la cote du marché à terme, le détachement de droits ne peut être effectué que le premier jour de la quinzaine suivante.

Pour une valeur émise par une société ou une personne morale étrangère, la Commission de la Bourse peut fixer une date de détachement de coupons différente de celle de leur mise en paiement.

Voor orders die op de corbeillemarkt moeten uitgevoerd worden, is het verboden om na de oproep van de eerste koers nog, al naargelang van het geval, een stijgende- of dalende koers te noteren, zolang de opposities tegen de verkoop of de aankoop gelimiteerd tegen de laatste koers, niet volledig konden worden uitgevoerd.

Wanneer een beursorder wordt doorgegeven op de continumarkt, moet de beursvennootschap nauwkeurig vermelden voor welk soort van order zij de uitvoering vraagt alsook de geldigheidsduur.

Hoofdstuk 5 - Onthechting van rechten

Art. 117. Behoudens door de Beurscommissie besliste afwijking, wordt een inschrijvings- of een toekenningsrecht onthecht op de dag waarop de inschrijvings- of toekenningsverrichtingen beginnen.

Voor een fonds dat op de termijnmarkt wordt genoteerd wordt het inschrijvings- of toekenningsrecht onthecht op de eerste dag van de volgende periode.

Art. 118. Behoudens andersluidende beslissing van de Beurscommissie, mag een onthecht inschrijvings- of toekenningsrecht voor een op de termijnmarkt toegelaten fonds uitsluitend op de kontantmarkt worden verhandeld.

Art. 119. Het onthechten van dividenden, interesten of diverse voordelen geschiedt op de dag van de betaalbaarstelling.

Voor een fonds dat in de notering op de termijnmarkt is opgenomen, mogen rechten slechts de eerste dag van de volgende termijnperiode onthecht worden.

Voor een fonds dat uitgegeven is door een vennootschap of een rechtspersoon naar buitenlands recht kan de Beurscommissie een onthechtingsdatum bepalen die verschilt van de datum van de betaalbaarstelling.

Art. 120. Toutes les livraisons de titres s'effectuent coupons, droits et avantages attachés à la date de la transaction sous réserve de l'article 117.

Chapitre 6 - Opérations de contrepartie

Art. 121. L'opération de contrepartie consiste pour la société de bourse à acheter ou à vendre des titres pour son propre compte, soit pendant la séance de bourse, sur le marché ou à un client, soit en dehors de la séance de bourse, à un autre intermédiaire professionnel ou à un client suivant les mécanismes de négociation mis en place par l'autorité boursière.

Lorsque l'opération de contrepartie est exécutée en dehors du marché boursier, la société de bourse n'est autorisée à acheter ou à vendre des titres en contrepartie à son client que moyennant information préalable de ce client.

Art. 122. Toutes les valeurs mobilières inscrites à la Cote, ou à la cote du second marché, peuvent faire l'objet d'opérations de contrepartie.

Art. 123. Sauf autorisation expresse de la Commission de la Bourse, les opérations de contrepartie sur une valeur sont interdites lorsque:

- la Commission de la Bourse a suspendu la cotation de la valeur objet de l'opération en contrepartie;
- le dernier cours coté n'a pu être établi qu'après réduction des offres ou des demandes.

Art. 124. Sous réserve des articles 143 et suivants du présent règlement, lorsque l'opération de contrepartie porte sur une valeur mobilière cotée au marché continu, elle doit être exécutée sur le marché, à la limite stipulée par la meilleure offre ou la meilleure demande existante au moment de son exécution, ou à un prix compris entre ces deux limites.

Art. 120. Onder voorbehoud van artikel 117, moet elke levering van effecten geschieden met coupons, rechten en voordelen aangehecht op de datum van de verhandeling.

Hoofdstuk 6 - Tegenpartijverrichtingen

Art. 121. Een tegenpartijverrichting is de verrichting waarbij de beursvennootschap voor eigen rekening effecten aan- of verkoopt, ofwel tijdens de beurszitting, op de markt of van een cliënt, ofwel buiten de beurszitting, van een andere beroepsbemiddelaar of van een cliënt, overeenkomstig de verhandelingsmechanismen die door de beursinstanties zijn opgericht.

Wanneer de tegenpartijverrichting buiten de beursmarkt om wordt verricht, mag de beursvennootschap alleen maar effecten als tegenpartij van haar cliënt kopen of verkopen op voorwaarde dat deze vooraf werd verwittigd.

Art. 122. Alle effecten die op de notering zijn ingeschreven, of op de notering van de tweede markt, kunnen het voorwerp zijn van tegenpartijverrichtingen.

Art. 123. Behoudens uitdrukkelijke toelating van de Beurscommissie zijn tegenpartijverrichtingen op een fonds verboden wanneer:

- de Beurscommissie de notering heeft geschorst van het fonds dat in een tegenpartijverrichting betrokken is;
- de laatst genoteerde koers alleen maar is gevormd kunnen worden na vermindering van de aanbiedingen of van de aanvragen.

Art. 124. Onder voorbehoud van de artikelen 143 en volgende van onderhavig reglement moet een tegenpartijverrichting, wanneer die betrekking heeft op een effect dat op de continuemarkt wordt genoteerd, op de markt worden uitgevoerd aan de limiet bepaald door het beste aanbod of de beste vraag die op het ogenblik van zijn uitvoering bestaat, of aan een prijs die tussen die twee limieten in ligt.

L'opération de contrepartie est horodatée par l'intermédiaire du contrepartiste.

Sans préjudice des articles 144 et suivants du présent règlement, lorsque l'opération de contrepartie porte sur une valeur mobilière admise à la cote du marché au comptant, elle est réalisée à un cours coté pendant la séance.

Art. 125. Le bordereau indique si l'opération a été exécutée en dehors de la séance. Il mentionne le prix de l'opération ainsi que le décompte des frais et impôts.

Art. 126. Les articles 102 et suivants relatifs à la constitution et à la reconstitution de garantie de transactions au comptant et de couverture de transactions à terme sont applicables dans le cadre des opérations de contrepartie.

Art. 127. La Commission de la Bourse, ou l'autorité qu'elle délègue à cette fin, contrôle la régularité des opérations de contrepartie. Elle veille à l'intégration des opérations de contrepartie aux statistiques de la Bourse.

Chapitre 7 - Les ventes publiques

Art. 128. §1er La Commission de la Bourse organise périodiquement, au moins une fois par mois, une vente publique des valeurs qui ne figurent pas à la Cote. La Commission fixe le calendrier de ces ventes.

§2. La Commission de la Bourse peut organiser, pendant la période de souscription ou d'attribution, des ventes publiques quotidiennes de droits de souscription, d'attribution ou de warrants attachés à des valeurs non cotées.

De tegenpartijverrichting wordt automatisch met tijdstip geregistreerd door de bemiddelaar-tegenpartij.

Onverminderd de artikelen 144 en volgende van onderhavig reglement, wordt de tegenpartijverrichting, wanneer die betrekking heeft op een effect dat in de notering op de kontantmarkt is opgenomen, gerealiseerd aan een koers die in de loop van de zitting werd genoteerd.

Art. 125. Het bordereel vermeldt of de verrichting buiten de zitting werd gedaan. Het vermeldt de prijs van de verrichting evenals de afrekening van de kosten en belastingen.

Art. 126. De artikelen 102 en volgende betreffende de samenstelling en de wedersamenstelling van verhandelingswaarborgen op de kontantmarkt en verhandelingsdekking voor de termijnmarkt zijn in het raam van de tegenpartijverhandelingen van toepassing.

Art. 127. De Beurscommissie of de instantie die zij met dit doel afvaardigt, controleert de regelmatigheid van de tegenpartijverrichtingen. Zij waakt over de opname van de tegenpartijverrichtingen in de beursstatistieken.

Hoofdstuk 7 - De openbare veilingen

Art. 128. §1. Op regelmatige tijdstippen en ten minste één maal per maand organiseert de Beurscommissie een openbare veiling van de fondsen die niet in de notering zijn opgenomen. De Commissie stelt de kalender van deze veilingen op.

§2. Tijdens de inschrijvings- of toekenningsperiode kan de Beurscommissie dagelijkse openbare veilingen houden voor de inschrijvings-, of toekenningsrechten of warranten die gehecht zijn aan niet-genoteerde fondsen.

Art. 129. Les titres doivent être de bonne livraison.

La société de bourse à l'intermédiaire de laquelle les titres sont offerts en vente, est responsable de cette bonne livraison.

Art. 130. Toutes les valeurs mobilières non cotées officiellement peuvent être admises aux ventes publiques.

Exceptionnellement, la Commission de la Bourse peut admettre la mise en vente de valeurs inscrites à la cote et dont la cotation est suspendue.

La Commission peut refuser l'inscription à la vente publique de valeurs qu'elle ne croit pas devoir y être admises.

Art. 131. Les retraits des titres exposés en vente publique peuvent se faire jusqu'à la veille du jour fixé pour la vente, à 16H00.

Art. 132. Les limites des titres exposés en vente publique peuvent être modifiées jusqu'à la veille du jour de la vente, à 16H00.

Art. 133. Les demandes de mise en vente doivent comporter les renseignements exigés par la Commission de la Bourse.

Elles doivent, notamment, indiquer:

- que les titres sont de bonne livraison;
- l'espèce de titres à exposer en vente;
- le prix minimum auquel les titres peuvent être adjugés.

Les sociétés de bourse assume la responsabilité des renseignements fournis dans les demandes de mise en vente.

La Commission de la Bourse peut exiger au préalable que le vendeur produise les titres.

Art. 129. De effecten moeten geldig verhandelbaar zijn.

De beursvennootschap door wiens bemiddeling de effecten te koop worden aangeboden, is aansprakelijk voor deze geldige levering.

Art. 130. Alle effecten die niet officieel worden genoteerd, kunnen op de openbare veilingen worden genoteerd.

Uitzonderlijk kan de Beurscommissie de tekopstelling toelaten van fondsen die in de notering zijn ingeschreven en waarvan de notering is geschorst.

De Beurscommissie heeft het recht de inschrijving op de openbare veilingen te weigeren voor fondsen die zij oordeelt niet te moeten toelaten.

Art. 131. De terugtrekking van effecten die op een openbare veiling worden aangeboden, kan tot 16.00 uur op de dag voorafgaand aan de voor de veiling vastgestelde dag gedaan worden.

Art. 132. De limieten voor de effecten die op een openbare veiling worden aangeboden kunnen tot 16.00 uur op de dag voorafgaand aan de voor de veiling vastgestelde dag gewijzigd worden.

Art. 133. De aanvragen tot tekopstelling moeten de door de Beurscommissie verplicht gestelde inlichtingen vermelden.

Met name moeten zij vermelden :

- dat de effecten geldig verhandelbaar zijn ;
- welk soort effecten te koop wordt gesteld ;
- de minimumprijs waaraan de effecten kunnen worden toegewezen.

De beursvennootschappen zijn aansprakelijk voor de inlichtingen die in de aanvragen tot tekopstelling zijn vermeld.

De Beurscommissie kan de verkoper verplichten om vooraf de effecten over te leggen.

Aucune abréviation n'est acceptée si elle n'est pas accompagnée de la désignation exacte et complète de la valeur.

Pour les actions non libérées, le bordereau doit mentionner la somme restant à verser. Ce montant ne peut être stipulé en pourcent.

Le prix d'adjudication s'entend net, sans qu'il y ait lieu de déduire le montant non versé.

Chaque valeur doit faire l'objet d'un bordereau distinct.

Art. 134. Lorsque plusieurs lots de la même valeur sont exposés en vente publique, ils sont adjugés dans l'ordre des limites auxquelles ils peuvent être cédés, les titres dont la limite est la plus basse devant être vendus les premiers.

Si plusieurs lots peuvent être cédés à la même limite, il est fait une répartition proportionnelle des titres vendus.

La Commission de la Bourse a le droit d'annuler toute adjudication au plus tard dans les quinze jours qui suivent la livraison du titre, notamment en cas de manoeuvres frauduleuses.

Art. 135. L'acheteur de titres nominatifs doit en payer le montant contre remise d'une déclaration de mise à disposition délivrée par la société dont les titres doivent être transférés. L'acheteur n'est tenu de payer que lorsque le transfert est accepté.

L'acheteur est responsable de l'agrément du nouveau titulaire.

Chapitre 8 - Le second marché

Art. 136. Les règles qui régissent les négociations réalisées au marché du comptant sont applicables au second marché.

Er worden geen afkortingen aanvaard, tenzij die vergezeld zijn van de exacte en volledige benaming van het fonds.

Voor niet volgestorte aandelen moet het borderel het nog te storten bedrag vermelden. Dit bedrag mag niet in percent opgegeven worden.

De toewijzingsprijs is netto, het nog te storten bedrag dient dus niet meer afgetrokken te worden.

Voor elk fonds moet een afzonderlijk borderel worden opgesteld.

Art. 134. Wanneer verscheidene loten van eenzelfde fonds op een openbare veiling worden aangeboden, worden die toegewezen in de volgorde van de limieten waaraan zij kunnen worden verkocht, de effecten met de laagste limieten moeten eerst worden verkocht.

Indien verscheidene loten aan eenzelfde limiet mogen verkocht worden, wordt er een verhoudingsgewijze verdeling gemaakt van de verkochte effecten.

De Beurscommissie heeft het recht om, uiterlijk binnen vijftien dagen die volgen op de levering van het effect, alle toewijzingen te schrappen, met name wanneer er sprake is van bedrieglijke handelingen.

Art. 135. De koper van aandelen op naam moet het bedrag betalen tegen afgifte van een verklaring van terbeschikkingstelling die wordt afgegeven door de vennootschap waarvan de effecten moeten worden overgedragen. De koper is slechts tot betaling verplicht wanneer de overdracht is aanvaard.

De koper is aansprakelijk voor de aanvaarding van de nieuwe houder.

Hoofdstuk 8 - De tweede markt

Art. 136. De regels die toepasselijk zijn op de verhandelingen die gerealiseerd worden op de kontantmarkt, zijn van toepassing op de tweede markt.

Art. 137. Les articles 102, 103 et 110 sont applicables aux transactions exécutées au second marché.

Art. 138. Les transactions réalisées au second marché se liquident le troisième jour de bourse ouvrable après leur conclusion.

Art. 139. La Commission de la Bourse peut fixer la périodicité des cotations des titres admis au second marché.

Chapitre 9 - Dispositions communes aux marchés qui fonctionnent en continu

Art. 140. Par marché fonctionnant en continu, on entend un système de négociation assistée par ordinateur, lequel permet, sans requérir la présence physique de participants, d'entrer des ordres et d'en assurer l'exécution en fonction des informations fournies par ordinateur.

Art. 141. La Commission de la Bourse fixe les heures de fonctionnement du marché continu, ainsi que la période de pré-ouverture.

Art. 142. Toutes les sociétés de bourse admises à la Coopérative de Liquidation des Opérations à Terme sont autorisées à opérer au marché continu.

Chapitre 10 - Le marché de blocs d'actions

Art. 143. Lorsqu'une transaction porte, pour une même valeur cotée au marché du comptant, sur un montant supérieur à 20 millions de francs, ou 30 millions de francs dans l'hypothèse où elle porte sur des actions cotées au marché à terme, les sociétés de bourse peuvent :

- 1) soit transmettre la transaction au marché du comptant ou marché continu, afin d'y être exécutée en une ou plusieurs contreparties;

Art. 137. De artikelen 102, 103 en 110 zijn van toepassing op de verhandelingen die plaatsvinden op de tweede markt.

Art. 138. De verhandelingen die op de tweede markt gerealiseerd worden, worden vereffend op de derde beurswerkdag nadat ze werden afgesloten.

Art. 139. De Beurscommissie kan de periodiciteit bepalen voor de noteringen van de effecten die op de tweede markt zijn genoteerd.

Hoofdstuk 9 - Gemeenschappelijke bepalingen voor de continuemarkten

Art. 140. De uitdrukking continuemarkt verwijst naar een computergestuurd verhandelings-systeem, dat het mogelijk maakt om beursorders op te geven en de uitvoering ervan te verzekeren afhankelijk van de door de computer medegedeelde inlichtingen, zonder dat de deelnemers fysisch moeten aanwezig zijn.

Art. 141. De Beurscommissie bepaalt op welke uren de continuemarkt werkt, alsook de periode van pre-opening.

Art. 142. Alle beursvennootschappen die toegelaten zijn tot de Coöperatieve tot Vereffening van de Termijnverrichtingen mogen handelen op de continuemarkt.

Hoofdstuk 10 - Pakkettenhandel voor aandelen

Art. 143. Wanneer een verhandeling voor eenzelfde op de kontantmarkt genoteerd fonds betrekking heeft op een bedrag groter dan 20 miljoen frank, of 30 miljoen in het geval het op de termijnmarkt genoteerde aandelen betreft, kunnen de beursvennootschappen :

- 1) ofwel de verhandeling doorgeven aan de kontant- of continuemarkt, zodat die daar via één of meer tegenpartijen kan worden gerealiseerd ;

- 2) soit, dans le respect du principe de l'exécution de la manière la plus avantageuse pour le client, exécuter la transaction avec une ou plusieurs contreparties.

Dans ce dernier cas, le prix de la transaction ne peut excéder 2,50 % par rapport au dernier cours coté en bourse.

Art. 144. La faculté prévue à l'article 143, alinéa 1er, 2) n'est toutefois pas applicable, pendant les heures d'ouverture du marché du comptant, lorsque la transaction porte sur des actions cotées uniquement au marché du comptant.

Art. 145. Lorsqu'une transaction est exécutée conformément à l'article 143, alinéa 1, 2), les établissements visés à l'article 3, 2°, 3°, 4° de la loi du 4 décembre 1990 peuvent se porter contrepartie ou la rechercher eux-mêmes à la demande de leurs clients, pour autant que la transaction soit exécutée par une société de bourse, conformément aux articles 121 et suivants.

Art. 146. La société de bourse notifie les transactions réalisées conformément à l'article 143, alinéa 1, 2) à la direction de la bourse selon les moyens techniques de communication définis par celle-ci.

Art. 147. Cette notification doit être effectuée dans les quinze minutes qui suivent l'exécution de la transaction. Lorsque la société de bourse est vendeur, la notification doit avoir lieu dans tous les cas; lorsque la société de bourse est acheteur, la notification ne doit intervenir que lorsque le vendeur n'est pas une société de bourse ou est un intermédiaire étranger.

Avant l'ouverture de la séance de bourse suivante, la société de bourse communique par écrit à la direction de la bourse un relevé qui confirme ces transactions réalisées en dehors de la bourse.

- 2) ofwel, mits naleving van het principe van de meest voordelige uitvoeringswijze voor de cliënt, de verhandeling uitvoeren met één of meer tegenpartijen.

In dit laatste geval mag de prijs van de verhandeling niet meer dan 2,5% afwijken van de laatste op de beurs genoteerde koers.

Art. 144. De mogelijkheid voorzien bij het artikel 143, alinea 1, 2) is evenwel niet toepasselijk gedurende de openingsuren van de kontantmarkt, wanneer de verhandeling betrekking heeft op aandelen die uitsluitend op de kontantmarkt worden genoteerd.

Art. 145. Wanneer een verhandeling uitgevoerd wordt overeenkomstig artikel 143, alinea 1, 2) kunnen de instellingen bedoeld in artikel 3, 2°, 3°, 4° van de wet van 4 december 1990 zich tegenpartij stellen of die zelf zoeken op verzoek van hun cliënten, voor zover de verhandeling uitgevoerd wordt door een beursvennootschap, conform de artikelen 121 en volgende.

Art. 146. De beursvennootschap brengt de directie van de Beurs op de hoogte van de verhandelingen die conform artikel 143, alinea 1, 2) werden gerealiseerd, met gebruik van de technische communicatiemiddelen die zij voorschrijft.

Art. 147. Deze kennisgeving moet gegeven worden binnen de vijftien minuten te rekenen vanaf de uitvoering van de verhandeling. Wanneer de beursvennootschap verkoper is, moet de kennisgeving in elk geval plaatsvinden. Wanneer de beursvennootschap koper is, moet er slechts kennisgeving zijn wanneer de verkoper geen beursvennootschap of een buitenlands bemiddelaar is.

Voor de opening van de volgende beurszitting deelt de beursvennootschap schriftelijk aan de directie van de Beurs een staat mee die deze buiten de Beurs gerealiseerde verhandelingen bevestigt.

Art. 148. Pour des transactions réalisées en dehors des heures d'ouverture de la bourse, la notification des transactions réalisées conformément à l'article 143, alinéa 1, 2), s'effectue avant l'ouverture de la prochaine séance de bourse.

Dans ce cas, la limite de 2,50% par rapport au dernier cours coté ne s'applique qu'aux valeurs belges.

Art. 149. La notification visée aux articles 146, 147 et 148 comporte les éléments suivants :

1. la dénomination de la société de bourse;
2. la dénomination de l'action;
3. le sens de la transaction (achat ou vente);
4. le moment de la transaction;
5. le montant de la transaction;
6. le prix de la transaction.

TITRE V : LA DIFFUSION DES INFORMATIONS BOURSIÈRES

Art. 150. La Commission de la Bourse arrête la présentation de la Cote.

La Cote paraît chaque jour de bourse. Elle précise le cours unique auquel les transactions ont été conclues ou, en cas de cours multiples, soit les différents cours auxquels les transactions ont été conclues, soit au moins le cours d'ouverture, le cours minimum, le cours maximum et le cours de clôture pour chaque valeur lors de la séance de bourse.

Il ne peut être fait de rectifications, après la publication de la Cote, que pour les cours omis ou annulés et les erreurs matérielles.

La Cote comporte également un relevé quotidien des transactions exécutées sur le second marché.

Art. 148. Voor de verhandelingen die buiten de openingsuren van de Beurs worden gerealiseerd, geschiedt de kennisgeving van de verhandelingen bij toepassing van artikel 143, alinea 1, 2) gerealiseerd, voor de opening van de volgende beurszitting.

In dit laatste geval is de beperking van 2,50 % in vergelijking met de laatst genoteerde koers alleen maar op de Belgische fondsen toepasselijk.

Art. 149. De kennisgeving bedoeld in de artikelen 146, 147 en 148 bevat volgende gegevens :

1. de benaming van de beursvennootschap ;
2. de benaming van het aandeel ;
3. de richting van de verhandeling (aan- of verkoop) ;
4. het oogenblik van de verhandeling ;
5. het bedrag van de verhandeling ;
6. de prijs van de verhandeling.

TITEL V : DE VERSPREIDING VAN DE BEURSIFORMATIE

Art. 150. De Beurscommissie bepaalt de vorm van de Koerslijst.

De Koerslijst verschijnt elke beursdag. Zij vermeldt de enige koers waartegen de verhandelingen werden afgesloten of, ingeval van verschillende koersen, hetzij de verschillende koersen waartegen de verhandelingen werden afgesloten, hetzij ten minste de openingskoers, de minimumkoers, de maximumkoers en de slotkoers die voor elk fonds op de beurszitting werd genoteerd.

Na de publicatie van de Koerslijst kunnen er slechts rechtzettingen worden aangebracht voor de niet-vermelde of geannuleerde noteringen en voor de materiële vergissingen.

De Koerslijst omvat eveneens een dagelijks overzicht van de verhandelingen die werden uitgevoerd op de tweede markt.

La Commission de la Bourse publie les résultats des ventes publiques.

Art. 151. La Commission de la Bourse veillera à assurer la transparence du marché par la diffusion au public des informations prévues à l'article 12, § 1er, 11° de la loi du 4 décembre 1990.

TITRE VI : REGIEMENT DES ESPECES ET LIVRAISON DES TITRES ENTRE INTERMEDIAIRES

Chapitre 1 - Dispositions générales

Art. 152. En application de l'article 24, alinéa 4 de la loi du 4 décembre 1990, les intermédiaires en valeurs mobilières visés à l'article 3 de ladite loi, sont tenus de liquider entre eux, par voie scripturale, les transactions portant sur des valeurs mobilières fongibles admises à la cote, au second marché ou au marché des ventes publiques.

Chapitre 2 - Marché du comptant

Art. 153. Les opérations au comptant se liquident le troisième jour de bourse ouvrable après leur conclusion.

Art. 154. L'acheteur de titres nominatifs doit en payer le montant contre remise d'une déclaration de mise à disposition délivrée par la société dont les titres doivent être transférés. L'acheteur n'est tenu de payer que lorsque le transfert est accepté.

La société de bourse acheteuse est responsable de l'agrément du nouveau titulaire. Si la société émettrice refuse d'agréer l'acheteur, ladite société de bourse ne peut résilier la transaction et reste tenue de fournir un titulaire à la convenance de la société.

De Beurscommissie maakt de resultaten bekend van de openbare veilingen.

Art. 151. Via het verspreiden onder het publiek van de inlichtingen bedoeld in artikel 12, §1, 11°, van de wet van 4 december 1990, moet de Beurscommissie zorgen voor de transparantie van de markt.

TITEL VI : VEREFFENING VAN KONTANTEN EN LEVERING VAN EFFECTEN TUSSEN BEMIDDELAARS ONDERLING

Hoofdstuk 1 - Algemene Bepalingen

Art. 152. Bij toepassing van artikel 24, vierde alinea van de wet van 4 december 1990, moeten de bemiddelaars in effecten bedoeld in artikel 3 van dezelfde wet, de verhandelingen die betrekking hebben op fungibele effecten die zijn opgenomen in de notering, op de tweede markt of op de markt van de openbare veilingen, onderling scripturaal vereffenen.

Hoofdstuk 2 - Kontantmarkt

Art. 153. De kontantverrichtingen worden vereffend op de derde beurs-werkdag na hun afsluiting.

Art. 154. De koper van effecten op naam moet het bedrag betalen tegen overhandiging van een verklaring van terbeschikkingstelling die wordt afgegeven door de vennootschap waarvan de effecten moeten worden overgedragen. De koper moet slechts betalen wanneer de overdracht is aanvaard.

De beursvennootschap die koopt, is aansprakelijk voor de erkenning van de nieuwe houder. Indien de uitgevende vennootschap weigert de koper te aanvaarden, kan de bedoelde beursvennootschap de verhandeling niet opzeggen en blijft zij verplicht een houder voor te dragen die de vennootschap wel kan aanvaarden.

Art. 155. En cas de retrait matériel des titres, ceux-ci doivent être de bonne livraison.

En cas de contestation, la Commission de la Bourse décide si le titre doit être refusé ou accepté.

Art. 156. Un titre détérioré est néanmoins réputé de bonne livraison si la société dont il émane, le déclare expressément régulier.

La Commission reste juge en cas de contestation.

Art. 157. Les titres dont les coupons sont mentionnés payables en devises étrangères doivent être livrés munis du coupon attaché au titre le jour de l'opération. La cote officielle mentionne le numéro de ce coupon.

Si le coupon n'est pas attaché, le vendeur en devra la contre-valeur au cours du change du jour de la livraison.

Art. 158. Les sociétés de bourse, qui exécutent les opérations en valeurs pour lesquelles la cote fait la distinction entre titres unitaires et titres multiples, doivent stipuler exactement ce qu'elles achètent ou vendent.

Il en va de même en ce qui concerne les titres désignés par séries, indices alphabétiques ou millésimes.

Art. 159. Les titres à lots et ceux soumis à tirage doivent être livrés au plus tard le jour de l'avant-dernière liquidation précédant le jour du tirage. Ces titres "se traitent "ex-droit de tirage" dès la troisième séance de bourse avant le tirage et ne se liquident que le jour de bourse suivant celui-ci.

Les intérêts à bonifier sont calculés jusqu'à cette date. La seule remise des numéros n'est pas admise.

Art. 155. Ingeval van materiële opneming van de effecten moeten die geldig verhandelbaar zijn.

Ingeval van betwisting beslist de Beurscommissie of het effect moet worden aanvaard of niet.

Art. 156. Een beschadigd effect wordt niettemin geldig verhandelbaar, indien de vennootschap die het heeft uitgegeven uitdrukkelijk verklaart dat het geldig verhandelbaar is.

De Commissie beslecht in geval van betwisting.

Art. 157. De effecten waarvan de coupons in buitenlandse valuta betaalbaar zijn verklaard, moeten worden geleverd met de coupon aan het effect gehecht op de dag van de verrichting. De Koerslijst vermeldt het nummer van deze coupon.

Indien de coupon niet is aangehecht, zal de verkoper de tegenwaarde ertvan verschuldigd zijn, aan de wisselkoers op de dag van de levering.

Art. 158. De beursvennootschappen die verrichtingen in fondsen uitvoeren ten aanzien van dewelke in de Koerslijst een onderscheid wordt gemaakt tussen eenheids- en meervoudige effecten, moeten nauwkeurig vermelden wat juist wordt gekocht of verkocht.

Hetzelfde geldt ten aanzien van effecten waaraan wordt gerefereerd in reeksen, alfabetische verwijzingen of jaartallen.

Art. 159. Effecten met loten en effecten die onderworpen zijn aan een trekking moeten uiterlijk op de dag van de voorlaatste vereffening die aan de dag van de trekking voorafgaat, worden geleverd. Die effecten worden "ex-trekkingsrecht" verhandeld vanaf de derde beurszitting voor de trekking en worden pas op de dag volgend op de trekking vereffend.

De te vergoeden interesten worden tot op die dag berekend. Overhandiging van de nummers alleen kan niet worden aanvaard.

Art. 160. L'acheteur qui ne désire pas bénéficier de la prime de tirage fixée peut faire racheter, suivant les modalités établies par la Commission de la Bourse, les titres qui n'auraient pas été fournis en temps voulu.

Art. 161. La société de bourse qui a livré un titre sorti au tirage est tenue de remettre un titre régulier moyennant restitution du titre livré.

Art. 162. La responsabilité de la société de bourse qui a livré un titre sorti au tirage sera établie par la Commission de la Bourse en ce qui concerne le droit de tirage et les intérêts échus, compte tenu de la périodicité des tirages.

Art. 163. Les sociétés de bourse sont tenues de se conformer, en ce qui concerne les titres perdus ou volés, aux dispositions de la loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire des titres au porteur.

Art. 164. La société de bourse qui constate une erreur doit la signaler à la Commission de la Bourse au plus tard le lendemain du jour qui suit l'exécution de la transaction. Cette dernière en avise les autres sociétés de bourse. Si cet avis resta sans suite, la société de bourse peut revendre ou racheter les titres à la séance de bourse qui suit l'affichage.

Art. 165. Les sociétés de bourse sont tenues d'indiquer dans leurs livres et dans tous documents remis par elles les mentions permettant l'identification des titres qu'elles livrent ou qui leur sont livrés par le donneur d'ordre, en application de l'article 17 de la loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire des titres au porteur.

Les livres visés à l'alinéa qui précède, sont conservés pendant dix ans.

Les feuilles de liquidation sont conservées pendant un an.

Art. 160. De koper die niet van het voordeel van de vastgestelde trekkingspremie wil genieten, kan overeenkomstig de door de Beurscommissie bepaalde regels, de effecten die niet tijdig zouden zijn geleverd, laten wederinkopen.

Art. 161. De beursvennootschap die een effect heeft geleverd dat werd uitgeloot, is verplicht om tegen afgifte van het geleverde effect een regelmatig effect af te leveren.

Art. 162. De aansprakelijkheid van de beursvennootschap die een uitgeloot effect heeft geleverd, zal bepaald worden door de Beurscommissie voor wat betreft het trekkingsrecht en de vervallen interesten, rekening houdend met de periodiciteit van de trekkingen.

Art. 163. Ten aanzien van de verloren of gestolen effecten moeten de beursvennootschappen zich richten naar de voorschriften van de wet van 24 juli 1921 op de onvrijwillige buiten bezitstelling van effecten aan toonder.

Art. 164. De beursvennootschap die een vergissing vaststelt, is verplicht deze aan de Beurscommissie uiterlijk de dag die volgt op de uitvoering van de verhandeling te melden. De Beurscommissie brengt de andere beursvennootschappen ervan op de hoogte. Indien er aan dat bericht geen gevolg wordt gegeven, kan de beursvennootschap de effecten terug verkopen of wederinkopen op de beurszitting die volgt op de uithanging.

Art. 165. Bij toepassing van artikel 17 van de wet van 24 juli 1921 op de onvrijwillige buitenbezitstelling van effecten aan toonder moeten de beursvennootschappen in hun boeken en op alle stukken die zij overhandigen, de vermeldingen inschrijven die de identificering mogelijk maakt van de effecten die zij leveren of die hen worden geleverd door de ordergever.

De boeken bedoeld in de vorige alinea, worden gedurende tien jaar bijgehouden.

De vereffeningsoladen worden één jaar lang bijgehouden.

Chapitre 3 - Marché à terme

Art. 166. Les opérations à terme sont liquidées par la société "Coopérative de Liquidation des Opérations à terme".

Les statuts et le règlement de la Coopérative sont approuvés par la Commission de la Bourse.

La Commission de la Bourse désigne trois de ses membres pour la représenter au conseil d'administration de la Coopérative.

Art. 167. Les demandes d'admission en qualité de membre de la Coopérative de liquidation des opérations à terme sont communiquées, pour avis, à la Commission de la Bourse.

La Coopérative informe la Commission de la Bourse au cas où un membre est suspendu ou exclu.

La procédure prévue aux alinéas 1 et 2 peut être également applicable aux demandes introduites par des sociétés de bourse qui désirent traiter sous le nom d'une autre société de bourse membre de la Coopérative.

Art. 168. En cas d'erreur, la partie qui la constate, doit la signaler immédiatement à la Commission de la Bourse. Cette dernière en avise, sans délai, les membres de la Société de la Bourse de valeurs mobilières.

Une demi-heure après la publication de l'avis, l'intéressé est autorisé à défaire lui-même l'opération. Dans ce cas, il en avise, séance tenante, la Commission de la Bourse.

Art. 169. La période de liquidation des opérations à terme dure cinq jours.

Le premier jour de la période de liquidation coïncide avec le jour des reports.

Hoofdstuk 3 - Termijnmarkt

Art. 166. De termijnverrichtingen worden vereffend door de vennootschap "Coöperatieve tot Vereffening van de Termijnverrichtingen".

De statuten en de reglementen van de Coöperatieve worden door de Beurscommissie goedgekeurd.

De Beurscommissie wijst drie van haar leden aan die haar vertegenwoordigen in de raad van bestuur van de Coöperatieve.

Art. 167. De aanvragen tot toelating in de hoedanigheid van lid van de Coöperatieve tot Vereffening van de Termijnverrichtingen worden ter kennisgeving aan de Beurscommissie medegedeeld.

De Coöperatieve licht de Beurscommissie in in geval van schorsing of uitsluiting van een lid.

De procedure bedoeld in alinea 1 en 2 kan eveneens toepasselijk zijn op de aanvragen die worden ingediend door de beursvennootschappen die wensen te handelen onder de naam van een andere beursvennootschap die lid is van de Coöperatieve.

Art. 168. Ingeval van vergissing, zal de partij die de vergissing vaststelt, die onmiddellijk aan de Beurscommissie melden. De Beurscommissie brengt dan zonder verwijl de leden van de Effectenbeursvennootschap ervan op de hoogte.

Een half uur na de bekendmaking van het bericht kan de betrokkene zelf de verrichting ongedaan maken. Wanneer hij zulks doet brengt hij de Beurscommissie onmiddellijk ervan op de hoogte.

Art. 169. De vereffeningsperiode voor de termijnverrichtingen duurt vijf dagen.

De eerste dag van de vereffeningsperiode valt samen met de dag van de prolongaties.

La livraison des titres et le paiement des capitaux sont effectués conformément au calendrier de liquidation établi par la Commission de la Bourse en application de l'article 84.

Art. 170. La Commission de la Bourse peut, dans des circonstances particulières, décréter que, jusqu'à nouvel ordre, pour toutes ou certaines opérations à terme, l'acheteur a le droit de lever et de payer les titres avant l'échéance.

Dans ce cas, la Commission de la Bourse pourra fixer les conditions et les délais de livraison.

Art. 171. L'acheteur ou le vendeur de valeurs admises à la cote du marché à terme, qui n'a pas dénoué son engagement en tout ou en partie avant l'échéance par une opération en sens contraire doit, soit lever son achat et régler les capitaux, soit lever sa vente non encore dénoué et livrer les titres correspondants ou reporter sa position.

Chapitre 4 - Second marché

Art. 172. Les transactions exécutées au second marché se liquident de la même manière que les opérations exécutées au marché du comptant.

Chapitre 5 - Ventes publiques

Art. 173. Les transactions réalisées au marché des ventes publiques se liquident de la même manière que les opérations exécutées au marché du comptant.

De levering van de effecten en de betaling van de kontanten worden uitgevoerd conform de vereffeningsskalender die bij toepassing van artikel 84 door de Beurscommissie wordt vastgesteld.

Art. 170. In bijzondere omstandigheden kan de Beurscommissie beslissen dat voor alle of voor bepaalde termijnverrichtingen, de koper tot nader order het recht heeft om de effecten voor de vervaldag op te nemen en te betalen.

In dit geval kan de Beurscommissie de leveringstermijnen en voorwaarden bepalen.

Art. 171. De koper of de verkoper van fondsen die tot de notering op de termijnmarkt opgenomen zijn en die zijn verbintenis niet geheel of gedeeltelijk heeft afgewikkeld voor de vervaldag, via een verrichting in tegenovergestelde zin, moet, ofwel zijn aankoop opnemen en de geldbedragen betalen, ofwel zijn nog niet afgeronde verkoop afsluiten door levering van de overeenkomstige effecten, ofwel zijn positie prolongeren.

Hoofdstuk 4 - Tweede markt

Art. 172. De verhandelingen die op de tweede markt worden uitgevoerd, worden vereffend zoals de verhandelingen uitgevoerd op de kontantmarkt.

Hoofdstuk 5 - Openbare veilingen

Art. 173. De verhandelingen die op de markt van de openbare veilingen worden uitgevoerd, worden vereffend zoals de verhandelingen uitgevoerd op de kontantmarkt.

TITRE VII : DISCIPLINEChapitre 1 - Procédure disciplinaire

Art. 174. Le Conseil d'agrément et de discipline exerce la discipline sur les agents de change, notamment, dans les cas suivants :

- non-respect des dispositions du présent règlement;
- non-respect des engagements professionnels;
- avoir appliqué un courtage autre que celui fixé par le Roi ou avoir consenti des ristournes de courtage autres que celles autorisées;
- d'une manière générale, non-respect des articles 22 à 27 de la loi du 4 décembre 1990.

Art. 175. Le Conseil agit soit d'office, soit sur plainte de toute personne intéressée, soit à la requête du Commissaire du Gouvernement.

Art. 176. Aucune peine ne peut être prononcée sans que l'agent de change ait été entendu ou, tout au moins, qu'il ait été régulièrement convoqué.

L'intéressé est convoqué par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, envoyée deux jours au moins avant la séance.

La comparution volontaire vaut convocation régulière de l'intéressé.

En cas de non-comparution, le Conseil peut suspendre la personne convoquée jusqu'à une séance ultérieure à laquelle l'intéressé sera convoqué conformément à l'alinéa 2. Dans cette hypothèse, le Conseil statuera, même en l'absence de l'intéressé.

Art. 177. Le Conseil ne peut prononcer une sanction disciplinaire que si la moitié de ses membres au moins est présente.

TITEL VII : TUCHTHoofdstuk 1 - Tuchtprocedure

Art. 174. De Erkennings- en Tuchtraad oefent het tuchttoezicht uit over de effectermakelaars, met name in volgende gevallen :

- niet-naleving van de bepalingen van onderhavig reglement;
- niet-naleving van de beroepsverbintenissen;
- toepassing van een commissieloon dat afwijkt van het commissieloon door de Koning bepaald, of toekenning van commissieloon-ristorno's die afwijken van de toegelaten ristorno's;
- algemeen, niet-naleving van de bepalingen van de artikelen 22 tot en met 27 van de wet van 4 december 1990.

Art. 175. De Raad treedt ofwel ambtshalve, ofwel op klacht van elke belanghebbende persoon, of nog op verzoek van de Regerings-commissaris, op.

Art. 176. Er kan geen straf worden uitgesproken zonder dat de effectermakelaar werd gehoord of toch minstens regelmatig werd opgeroepen.

De betrokkene wordt opgeroepen in een bij de post aangetekende brief of in een brief met ontvangstbericht, die ten minste twee dagen voorafgaand aan de zitting wordt verstuurd.

De vrijwillige verschijning staat gelijk met een regelmatige oproeping van de betrokkene.

Ingeval van niet-verschijning, kan de Raad de opgeroepen persoon tot aan een volgende zitting schorsen, waarop de betrokkene dan wordt opgeroepen overeenkomstig wat in de tweede alinea bepaald is. In dit geval doet de Raad uitspraak, ook al is de betrokkene niet aanwezig.

Art. 177. De Raad kan slechts een tuchtstraf uitspreken indien ten minste de helft van haar leden aanwezig is.

Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers. Elles produisent leurs effets dans toutes les Bourses du Royaume.

Art. 178. Toutes les décisions disciplinaires sont motivées.

Les décisions sont également notifiées au Commissaire du Gouvernement.

Chapitre 2 - Sanctions disciplinaires

Art. 179. Le Conseil peut prononcer les peines suivantes :

- l'avertissement;
- la réprimande;
- la suspension;
- la radiation.

La suspension ne peut être prononcée pour une période supérieure à six mois.

Les peines de suspension et de radiation font l'objet d'un affichage aux valves de la Bourse et d'un avis adressé aux sociétés de bourse.

Chapitre 3 - Procédure d'appel

Art. 180. Les sanctions disciplinaires prises en application de l'article 179, peuvent faire l'objet d'un recours auprès du Conseil d'Appel.

Ce recours est introduit, par lettre recommandée à la poste, adressée au Président du Conseil d'Appel dans les quinze jours de la notification, donnée par lettre recommandée à la poste, de la décision sujette à l'appel.

Les parties sont convoquées par lettre recommandée à la poste, reçue trois jours ouvrables au moins avant celui fixé pour l'examen du recours. Elles peuvent se faire assister d'un conseil choisi parmi les avocats ou parmi les agents de change.

De beslissingen worden met een tweederde meerderheid genomen. Zij hebben uitwerking in alle Beurzen van het Rijk.

Art. 178. Alle tuchtrechtelijke beslissingen worden gemotiveerd.

De beslissingen worden eveneens aan de Regeringscommissaris betekend.

Hoofdstuk 2 - Tucht sancties

Art. 179. De Raad kan volgende straffen uitspreken :

- de waarschuwing ;
- de berisping ;
- de schorsing ;
- de schrapping.

Een schorsing mag niet voor een periode van meer dan zes maanden worden uitgesproken.

De schorsings- en schrappingsstraffen worden bekendgemaakt ad valvas bij de Beurs en via een bericht gericht aan de beursvennootschappen.

Hoofdstuk 3 - Hoger beroep

Art. 180. Tegen de tucht sancties die bij toepassing van artikel 179 worden genomen, kan een hoger beroep worden ingesteld voor de Raad van Beroep.

Dat beroep wordt in een bij de post aangetekend schrijven ingeleid aan het adres van de Voorzitter van de Raad van Beroep, binnen vijftien dagen te rekenen vanaf de betekening in een bij de post aangetekend schrijven van de beslissing waartegen een hoger beroep wordt ingesteld.

De partijen worden in een bij de post aangetekend schrijven opgeroepen dat moet toekomen ten minste drie werkdagen voor de dag van het onderzoek van het beroep. De partijen kunnen zich laten bijstaan door een raadsman die zij kiezen onder de advocaten of de effectenmakelaars.

Le Commissaire du Gouvernement et le Président du Conseil d'Agrément et de Discipline sont entendus ou appelés.

Art. 181. La décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée à l'intéressé. La notification se fait par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception.

L'appel est suspensif.

Toutefois, lorsque la peine de la suspension ou de la radiation est prononcée, le Conseil d'Agrément et de Discipline peut, à l'unanimité et de l'avis conforme du Commissaire du Gouvernement, ordonner que sa décision soit exécutée nonobstant appel.

Dans ce cas, la décision est exécutée immédiatement.

TITRE VIII : ARBITRAGE

Art. 182. La Commission de la Bourse peut agir en qualité d'arbitre amiable-compositeur pour le règlement des litiges entre les sociétés de bourse. Toutefois, en cas d'urgence, le Président ou un membre de la Commission de la Bourse désigné par elle, assure, par voie d'arbitrage, le règlement des différends professionnels entre les sociétés de bourse.

La Commission désigne parmi ses membres trois représentants aux fins d'instruire le dossier et de lui faire rapport. Par ailleurs, la Commission de la Bourse désigne un secrétaire.

Art. 183. Après la survenance du litige, les parties peuvent signer une convention d'arbitrage par laquelle elles décident de soustraire le litige qui les oppose à la compétence des cours des tribunaux de l'ordre judiciaire.

De Regeringscommissaris en de Voorzitter van de Erkennings- en Tuchtcommissie worden gehoord of opgeroepen.

Art. 181. De beslissing is uitvoerbaar zodra zij aan de betrokkene werd betekend. De betekening gebeurt per bij de post aangetekende brief of een brief met ontvangsbewijs.

Het hoger beroep heeft een schorsende werking.

Wanneer evenwel een schorsing of een schrapping als straf werd uitgesproken, kan de Erkennings- en Tuchtcommissie eenparig en op eensluidend advies van de Regeringscommissaris bevelen dat de beslissing ondanks het hoger beroep toch wordt uitgevoerd.

In dit laatste geval wordt de beslissing onmiddellijk uitvoerbaar.

TITEL IX : ARBITRAGE

Art. 182. De Beurscommissie kan scheidsrechterlijk optreden om geschillen tussen beursvennootschappen in der minne te regelen. Ingeval van hoogdringendheid echter zal de Voorzitter of een lid van de Beurscommissie, door haar aangewezen, zorgen voor een scheidsrechtelijke regeling van beroepsgeschillen tussen de beursvennootschappen.

De Commissie duidt onder haar leden drie vertegenwoordigers aan om het dossier te onderzoeken en haar verslag uit te brengen. Anderzijds stelt de Beurscommissie een secretaris aan.

Art. 183. Wanneer er zich een geschil voordoet, kunnen de partijen een scheidsrechtelijke overeenkomst ondertekenen waarin zij besluiten om het geschil dat hen scheidt te onttrekken aan de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken van de rechterlijke macht.

Art. 184. La sentence arbitrale est établie par écrit et signée pour la Commission de la Bourse par le Président et le Secrétaire de celle-ci.

La sentence arbitrale contient les mentions prévues à l'article 1701, alinéa 5 du code judiciaire.

Art. 185. La sentence arbitrale est motivée, à peine de nullité.

Art. 186. La sentence arbitrale est notifiée aux parties par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception.

TITRE IX : DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 187. Les candidats agents de change qui, à la date de l'entrée en vigueur de la loi, ont la qualité de délégué en bourse, sont dispensés de la réalisation de la condition énoncée à l'article 39, § 1er, 1° de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, pour autant qu'ils soient titulaires d'un grade académique comportant trois années d'études au moins ou porteurs du diplôme de licencié en sciences commerciales ou de licencié en sciences financières, délivré par une université, une école annexée à une université ou un établissement d'instruction supérieure agréés par le Roi. Ces candidats restent néanmoins soumis aux conditions énoncées à l'article 39, § 1er, 2° et 3° de la même loi.

Art. 188. Jusqu'à ce que l'assemblée générale de la Société de la Bourse de valeurs mobilières ait approuvé la contribution annuelle des sociétés de bourse dans ses frais de fonctionnement, la Commission de la Bourse est autorisée à percevoir des droits complémentaires à charge de

Art. 184. De scheidsrechtelijke uitspraak wordt schriftelijk vastgesteld en voor de Beurscommissie ondertekend door haar Voorzitter en haar Secretaris.

De scheidsrechtelijke uitspraak bevat de vermeldingen voorgeschreven in artikel 1701, vijfde alinea van het gerechtelijk wetboek.

Art. 185. Op straffe van nietigheid moet de scheidsrechtelijke uitspraak gemotiveerd zijn.

Art. 186. De scheidsrechtelijke uitspraak wordt in een bij de post aangetekende brief of in een brief met ontvangstbewijs aan de partijen betekend.

TITEL IX : OVERGANGS- EN SLOTEEPALINGEN

Art. 187. De kandidaat-effectenmakelaars die op de datum van inwerkingtreding van de wet de hoedanigheid van afgevaardigde op de beurs hebben, worden vrijgesteld van de voorwaarde bepaald in artikel 39, §1., 1° van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, mits zij houder zijn van een academische graad die ten minste drie studie jaren omvat of van een diploma van licentiaat in de handelswetenschappen of van licentiaat in de financiële wetenschappen afgeleverd door een door de Koning erkende universiteit, een school aan een universiteit verbonden of een instelling voor hoger onderwijs. Die kandidaten blijven echter wel onderworpen aan de voorwaarden bepaald in artikel 39, §1., 2° en 3° van dezelfde wet.

Art. 188. Tot aan de aanvaarding door de algemene vergadering van de Effectenbeursvennootschap van de jaarlijkse bijdrage van de beursvennootschappen in haar werkingskosten, mag de Beurscommissie aanvullende rechten innen ten laste van de uitvoerder van een verhandeling op de beurs of buiten

l'exécuteur d'une transaction en bourse ou hors-bourse portant sur des titres cotés ou non-cotés. Une partie de ces droits peut, avec l'accord du Ministre des Finances, être portée en compte au client.

La Commission de la Bourse fixe le montant des droits complémentaires.

Art. 189. A dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le marché des ventes publiques supplémentaires et le second marché sont réunis pour former le second marché.

Les législations et réglementations qui font référence au marché des ventes publiques supplémentaires doivent s'interpréter, à dater de cette entrée en vigueur, comme s'appliquant au second marché.

Les titres admis aux ventes publiques supplémentaires lors de l'entrée en vigueur du présent règlement sont transférés de plein droit au second marché.

Art. 190. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au Moniteur Belge.

Art. 191. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent règlement.

Donné à Bruxelles, le 18 janvier 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

de beurs die betrekking heeft op al dan niet genoteerde effecten. Mits instemming van de Minister van Financiën mag een deel van die rechten ook doorgerekend worden aan de cliënt.

De Beurscommissie bepaalt het bedrag van de aanvullende rechten.

Art. 189. Zodra onderhavig besluit in werking treedt, zullen de bijkomende veilingen en de tweede markt samengaan om aldus de tweede markt te vormen.

De wetgevingen en reglementen die verwijzen naar de bijkomende veilingen, moeten, vanaf die invoegetreding, geïnterpreteerd worden, als zijnde toepasselijk op de tweede markt.

De effecten die bij de inwerkingtreding van onderhavig reglement zijn opgenomen op de bijkomende veilingen worden van rechtswege overgedragen aan de tweede markt.

Art. 190. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 191. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET